

CITY COUNCIL
CITY OF NEW YORK

----- X

TRANSCRIPT OF THE MINUTES

Of the

COMMITTEE ON HOSPITALS

----- X

MARCH 1, 2021
Start: 10:10 A.M.
Recess: 12:45 P.M.

HELD AT: REMOTE HEARING VIRTUAL ROOM 3

B E F O R E: CHAIR CARLINA RIVERA

COUNCIL MEMBERS: FRANCISCO MOYA
ALAN N. MAISEL
STEPHEN T. LEVIN
CARLOS MENCHACA
DIANA AYALA
ANTONIO REYNOSO

A P P E A R A N C E S (CONTINUED)

MATILDE ROMAN
MARGARITA LARIOS
LLOYD BISHOP
SARA KIM
HALLIE YEE
LORI HUANG
SABA NASEEM
ERICK AGARIJO
REHAN MEHMOOD
MON YUCK YU
ANTHONY FELICIANO
ANDY OSPINA

2

3

4 STG. KOTOWSKI: The computer record is
5 started. Can we start the Cloud, please?

6 STG. PEREZ: Backup is rolling.

7 STG. KOTOWSKI: Great. Sergeant Hope,
8 could you give us the opening, please?

9 STG. HOPE: Sure. Thank you. Good
10 morning, and welcome to today's remote Council
11 hearing on the Committee on Hospitals. At this time,
12 will all Council Members and Council Member staff
13 please turn on your videos. I repeat, at this time,
14 will Council Member and Council Member staff please
15 turn on your videos. Thank you. To minimize
16 disruption, please place all electronic devices to
17 vibrate or silent mode. If you wish to submit
18 testimony, you may do so at council.nyc.gov. I
19 repeat, testimony@council.nyc.gov. Chair, we are
20 ready to begin.

21 CHAIR RIVERA: Good morning everyone. I
22 am Council Member Carlina Rivera, Chair of the
23 Committee on Hospitals and I want to start by
24 thanking everyone present today and all the staff who
25 allowed this meeting to happen procedurally. So, I'd

2 like to acknowledge that we've been joined by some of
3 my colleagues. I saw Council Member Moya, Council
4 Member Maisel, Council Member Levin, Council Member
5 Menchaca, and I'm sure we will be joined by other
6 Council Members throughout the hearing. So, good
7 morning again everyone. I am Council Member Carlina
8 Rivera, Chair of the Committee on Hospitals, and I
9 want to start by thanking everyone present today.
10 Insuring access to equitable care is topic I care
11 deeply about, and that necessarily includes insuring
12 language access and cultural humility and competency
13 within our New York City hospitals during the COVID-
14 19 pandemic and beyond. Many of us have stories, and
15 even more of us now have stories because of COVID-19.
16 Stories of loved ones being deprived of care because
17 they cannot adequately express their concerns in
18 their preferred language. Stories of being expected
19 to be our families' interpreters, or stories of
20 individuals faced with a medical community that has a
21 general lack of understanding of stigma and nuance
22 within our cultures and identities. So, I want to
23 share a person story with this struggle that clearly
24 shows how the city's failure to fund community
25 organizations, conduct door-to-door outreach, and

2 offer reasonable accommodations at hospitals as well
3 as testing and vaccine sites are directly affecting
4 New Yorkers during this pandemic. My uncle, a
5 disabled, elderly man with underlying chronic
6 conditions who lives alone in Williamsburg, Brooklyn
7 has been struggling to secure a vaccine. He speaks
8 and sings beautifully in Spanish only, and being
9 blind, he unfortunately never had the resources to
10 learn Braille. His dedicated home attendant of many
11 years has COVID, but at 82, he cannot wait any longer
12 to schedule his appointment. What he managed to do
13 was memorize the vaccine hotline number and call over
14 and over and over again until he got an appointment
15 for March 10th at Woodhull Hospital. Thankfully,
16 yes, he now has an appointment, but his home health
17 aide may not be available to take him. Now, my
18 family can help him, but the city should not be
19 relying on friends and families and communities to
20 assist our hard-to-reach New Yorkers, and obviously,
21 this isn't just a vaccine related issue. We're here
22 today to examine how all care in hospitals is made
23 worse without effect language access and cultural
24 humility. New York City is unlike any other with
25 incredible diversity. New Yorkers speak over 200

2 languages. In addition, about a quarter of New
3 Yorkers identify as a limited English proficient, or
4 LEP, and about half of all immigrant New Yorkers
5 identify as LEP. We know that the inability to
6 communicate proficiently in English can pose
7 incredible barriers for LEP individuals when it comes
8 to accessing healthcare. For example, we know that
9 patients who identify as LEP experience adverse
10 health outcomes at markedly higher rates than English
11 speakers. They experience high rates of medical
12 errors, have worse clinical outcomes and receive
13 lower quality of care by other metrics than their
14 English-speaking counterparts. Also, language
15 barriers are associated with prolonged hospital
16 stays, medication errors, and other disasters that
17 are costly for patient. Unfortunately, the COVID-19
18 pandemic has only magnified the gaps faced by those
19 who are LEP and multiple the logistical barriers for
20 medical interpretation. Especially at the height of
21 the pandemic. Healthcare workers have stated that
22 amidst the over-burdened, chaotic, and crowded
23 hospitals in the city, patient likely would have
24 received better care if they spoke English.
25 Interpretation is all remote, and with medical staff

2 masked, their voices muffled, and COVID cases often
3 evolving at rapid rates, there are numerous obstacles
4 to effective interpretation. Patients who are LEP
5 are also unable to have family members help with
6 translation and serve as advocates because many
7 hospitals have prohibited visitors due to the
8 pandemic. All of these circumstances have likely
9 only worsened health outcomes for individuals who are
10 LEP, and this is unacceptable. All patients have a
11 right, a legal right, to interpretation in healthcare
12 facilities and we have to ensure that they are given
13 access to equitable care. In addition, we have to
14 ensure that care is culturally humble and competent
15 and tailored to meet the social, cultural, and
16 linguistic needs of patients. Health inequities are
17 pervasive in the American healthcare system and also
18 similarly exist in New York City. For example, Black
19 and Hispanic New Yorkers have desperate health
20 outcomes and cancer related death, early diagnosis
21 and treatment, and Black, Latino, and Asian-Pacific
22 Islander populations have higher rates of diabetes
23 than white populations. We also see desperate health
24 outcomes in maternal mortality and morbidity for
25 black women. These inequitable health outcomes can

2 also be seen in COVID-19 health outcomes, and those
3 who are older, lower income, Black and Latino are
4 more likely to be hospitalized or die of COVID-19.
5 This pandemic has highlighted so many inequities in
6 our society, and one of the most obvious and glaring
7 is inequities in healthcare. We, as a city and as a
8 country, must learn from this pandemic and prioritize
9 language access and equitable healthcare across
10 racial and socioeconomic lines, and I look forward to
11 hearing from H&H and others today about these
12 efforts. I would like to thank the Hospital
13 Committee staff, Counsel Harbani Ahuja, Policy
14 Analysis, Emily Bulkin, Finance Analysis, John
15 Change, and Data Analysis, Rachel Alexandrof. I'm
16 going to turn it over to our Committee Council,
17 Harbani Ahuja to go over some procedural items.

18 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
19 you, Chair. My name is Harbani Ahuja, and I'm
20 Counsel to the Committee on Hospitals for the New
21 York City Council. Before we begin, I want to remind
22 everyone that you will be on mute until you are
23 called on to testify, when you will be unmuted by the
24 host. I will be calling on panelists to testify.
25 Please listen for your name to be called, and I will

2 be periodically announcing who the next panelists
3 will be. For everyone testifying today, please note
4 that there may be a few seconds of delay before you
5 are unmuted, and we thank you in advance for your
6 patience. All hearing participants should submit
7 written testimony to testimony@council.nyc.gov. We
8 have AISLE and Spanish language interpretation at
9 today's hearing, so I request that all panelist
10 testifying, please speak slowly so that our
11 interpreters are able to provide interpretation. At
12 today's hearing, the first panel will be
13 representatives from the Administration, followed by
14 Council Member questions, and then the public will
15 testify. During the hearing, if Council Members
16 would like to ask a question, please use the Zoom
17 raise hand function and I will call on you in the
18 order in which you have raised your hands. I will
19 now call on Members of the Administration to testify.
20 Testimony will be provided by Matilde Roman, Chief
21 Diversity and Inclusion Officer for the New York City
22 H&H. Additionally, the following representative will
23 be available for answering questions, Margarita
24 Larios, Associate Director of Health Equity and
25 Language Access for New York City H&H. Before we

2 begin, I will administer the oath. Matilde Roman,
3 and Margarita Larios, I will call on you each
4 individually for a response. Please raise your right
5 hands. Do you affirm to tell the truth, the whole
6 truth, and nothing but the truth in your testimony
7 before this Committee and to respond honestly to
8 Council Member question? Matilde Roman? I'm sorry.
9 I think you are muted. There we go.

10 MATILDE ROMAN: I DO.

11 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
12 you. Margarita Larios?

13 MARGARITA LARIOS: I do.

14 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
15 you. Matilde Roman, you may begin your testimony
16 when you are ready.

17 MATILDE ROMAN: Thank you. Good
18 afternoon, Chairperson Rivera and Members of the
19 Committee on Hospitals. I am Matilde Roman, Chief
20 Diversity and Inclusion Officer at New York City
21 Health and Hospitals. I am joined by Margarita
22 Larios, Associate Director of Health Equity and
23 Language Access at Health and Hospitals. Thank you
24 for the opportunity to testify before you to discuss
25 access to language services and equitable care in New

2 York City hospitals during COVID-19. Health and
3 Hospitals is a safety net for the uninsured and
4 underserved in New York City providing healthcare
5 services to over one million New Yorkers each year.
6 Our mission is to extend to all New Yorkers
7 comprehensive and equitable health services of the
8 highest quality in an atmosphere of humane care,
9 dignity, and respect regardless of their language
10 spoken, immigration status, gender, sexual
11 orientation, disability, or ability to pay. As such,
12 it is a critical part of our mission to provide
13 accessible, culturally, and linguistically
14 appropriate service to ensure full access to
15 comprehensive and quality care for all New Yorkers.
16 At Health and Hospitals, patients who receive care
17 belong to many different racial and cultural
18 backgrounds. An estimated 30% of patient served are
19 limited English proficient, and more than 60% of
20 patients self-identify as that of Black, African
21 American, Hispanic, Latin X, or Asian. That is why
22 Health and Hospitals provides free language services
23 24 hours a day, seven days a week, 365 days a year,
24 in over 200 languages and dialects. We translate
25 patient documents such as consent forms and patient

2 education materials in the top languages requested by
3 limited English proficient New Yorkers. Health and
4 Hospitals is a leader in providing culturally
5 competent and linguistically appropriate services.
6 In fiscal year 2020, Health and Hospitals facilities
7 received more than one million requests for
8 interpretation services. That yielded 13 million
9 interpretation minutes. Systemwide, initiative to
10 support communication for persons who are limited
11 English proficient include making available language
12 access resources to inform the public of the
13 availability of free language services and tools to
14 ensure quicker access like language ID desk top
15 displays and I Speak cards to support facilities in
16 their delivery of language assistance services.
17 Creation of an essentialized data base system to
18 collect language service usage and key performance
19 metrics to monitor for quality assurance and
20 effectiveness and having a designated language
21 practices coordinator at each facility who is
22 responsible for overseeing the provision of language
23 services. Our provision of culturally competent
24 equitable health services are guided by an
25 understanding of the important role of one's culture,

2 race, gender, and other social identity-based
3 categories in interpersonal and professional
4 encounters in healthcare, and awareness of historical
5 and sociopolitical factors such as racism, ablism,
6 immigration patterns, and human rights violations and
7 their impact on the health and wellbeing of minor
8 populations, and the value of collaborating with
9 ethnic and racial minorities community-based
10 organizations to ensure to appropriate responses to
11 individual health needs. As mentioned, language
12 services are a key component to eliminate barriers to
13 care, improve patient safety, and enhance the patient
14 care experience. As part of our ongoing efforts,
15 Health and Hospital promotes patient's rights to
16 language services by ensuring signage regarding the
17 availability of free language services are posted in
18 public areas. We distribute I Speak cards to
19 patients and make available multi-lingual educational
20 and marketing materials. When COVID-19 arrived in
21 New York last March, hospitals everywhere had to
22 quickly adjust their service delivery approach
23 including Health and Hospitals. The pandemic ensured
24 a rapid expansion of Telehealth and technological
25 innovations at Health and Hospitals. With the

2 shutdown order in place and in-person ambulatory
3 services significantly reduced, Health and Hospital
4 Commissions turned to telephonic and video
5 communication to serve the over half a million
6 patients who rely on Health and Hospitals for
7 outpatient care annually. One of the most
8 emotionally devastating aspects of COVID-19 was the
9 state mandated no visitor policy. While necessary to
10 curve the risk of spreading the virus, the State's no
11 visitor policy in hospitals and nursing homes
12 nationwide were heart wrenching for patients,
13 residents, families, and staff. From April to May
14 2020, Health and Hospitals deployed 1000 donated
15 tablets across the system through a patient-family
16 connection program. Over 500 video calls were made a
17 day to keep patients and their loved ones connected
18 and keep families abreast of their patient's status
19 and care. The systemwide language interpretation
20 services supported our virtual communication with
21 families in 183 languages. For patients who do not
22 require admission to the hospital, the system
23 launched an at-home COVID-19 text message-based
24 symptom monitoring program in the City's top 13
25 languages for patient discharged from the emergency

2 department. Enrolled patients get secured text
3 messages every 12 to 24 hours to assess their
4 symptoms in their language. True to our mission,
5 Health and Hospitals puts its patient first,
6 connecting them to languages services while providing
7 safe and quality healthcare services. Health and
8 Hospitals will continue to provide health services in
9 a culturally responsive manner to meet the needs of
10 the City's diverse population. Thank you for your
11 attention to this important topic. We're happy to
12 answer any questions that you may have at this time.

13 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
14 you for your testimony. I'd like to now turn it over
15 to Chair Rivera for questions. Panelists from the
16 Administration, please stay unmuted if possible,
17 during this questions and answer period. Thank you.
18 Chair Rivera, please begin.

19 CHAIR RIVERA: Thank you so much for your
20 testimony and I really appreciate you mentioning how
21 difficult it was to pivot during the pandemic into
22 providing as much care as quickly as possible, so I
23 just want to thank you all for all of the work that
24 you do and for all of the New Yorkers that you serve
25 without question, openly and with the best quality

2 care possible. I want to just ask some questions
3 about some numbers that you mentioned, especially
4 during a hearing we had in fall 2019. So, patients
5 who are limited English proficient experience adverse
6 health outcomes than markedly rates than English
7 speakers. During a fall 2019 Hospitals hearing, H&H
8 testified that in fiscal year 2018, it fielded more
9 than one million requests for interpretation
10 services, and I think you went on to mention that was
11 13 million minutes of interpretation. What is the
12 latest figure?

13 MATILDE ROMAN: So, they stay consistent.
14 In between March and January of 2021, we have yielded
15 more than a million requests for interpretation
16 services in over 13 million interpretation minutes,
17 and thank you, Council Member Rivera. I want to
18 thank you for sharing your story and for your
19 continued support and advocacy on behalf of immigrant
20 New Yorkers. You are one of our conscious supporters
21 and I just want to acknowledge all of your support.

22 CHAIR RIVERA: So, those numbers remain
23 consistent, one million requests that is translated
24 into the 13 million minutes hasn't increased during,

2 have requests for interpretation services increased
3 during the pandemic?

4 MATILDE ROMAN: Ever so slightly. It's
5 been consistent simply because of the patient
6 population in which we serve. Many of those
7 individuals are, as you know, are individuals who are
8 vulnerable in the City. We are the safety net for
9 the City in providing quality healthcare services and
10 we know that language services are a critical
11 component to ensure patient safety and quality, but
12 also to tailor needs and ensure that our patients are
13 receiving services in their language.

14 CHAIR RIVERA: So, you said only very
15 little during the pandemic. Can you describe how the
16 pandemic has effective the hospital's ability to
17 provide interpretation and translation. Clearly,
18 there must have been multiple challenges.

19 MATILDE ROMAN: I think the challenges
20 were more in us being, I mean, the challenges for us
21 have been more in making sure than in our Telehealth
22 platform and our ability to create video conferencing
23 bridges between family members and patients, and I
24 think for us, it really allowed us to be very
25 innovative in elevating our technology to really

2 ensure that we were connecting patients to families
3 in ways that were meaningful. As far as volume was
4 concerned, our volume is, other than the slight
5 check, has been consistent and we have been
6 monitoring the language services very rigorously to
7 ensure that it maintains and will maintain the same
8 standard of quality language services across the
9 system, especially during the pandemic because we
10 understood how important it was that patient
11 communicated with their providers and to their
12 families.

13 CHAIR RIVERA: So, you said it allowed
14 Health and Hospitals to be innovative and you went on
15 to say elevating technologies. What has changed in
16 terms of the technology that you're using?

17 MATILDE ROMAN: So, I think it was just
18 more augmenting the equipment that we currently use,
19 so we had 1000 donated tablets that we were able to
20 really use in order to have more equipment available
21 for bridging interpretation services, so that was
22 actually beneficial in being able to help provide
23 more resources for sites, and you know, the services
24 that we provide are multiple. We provide telephonic
25 interpretation services, we provide video and remote

2 interpretation services and during the COVID period,
3 those were the two media vehicles that we relied on
4 to ensure that we were bridging the communication
5 divide with our limited English proficient
6 population.

7 CHAIR RIVERA: Do you still use
8 Linguistica International?

9 MATILDE ROMAN: Linguistica International
10 is an active vendor within our system currently, yes.

11 CHAIR RIVERA: So, the New York Daily
12 News, they published a report in January. They
13 published in January alleging that overseas workers
14 at Linguistica International affirm that does
15 contract with the City to provide interpretation
16 services at H&H and DOE. They were being paid as
17 little as \$4.00 per hour. The workers were receiving
18 inadequate training and that sensitive, personal, and
19 medical information shared during calls was not being
20 properly protected, and I know the City has described
21 these allegations as being reprehensible according to
22 the Daily News. So, what concrete has the City taken
23 to address these allegations other than referring the
24 matter to the Department of Investigation?

2 MATILDE ROMAN: Thank you, Council Member
3 Rivera for that question. In response to the
4 article, New York Health and Hospitals began an
5 internal inquiry into the allegations made. This
6 inquiry is ongoing, but I want to emphasize and share
7 with you that we do very rigorous monitoring of
8 language services. Just to ensure compliance of our
9 vendor services, we do routine monthly data received
10 monthly, which we analyze for usage and ensuring that
11 they are meeting our key performance metrics. We
12 meet regularly with our vendors to ensure that we are
13 connecting and making sure that they are meeting
14 their performance standards that we require of them
15 to provide the highest quality care to our limited
16 English proficient population and have our language
17 practice coordinators on the frontline with the day-
18 to-day operations at sites. We also have feed back
19 mechanisms in place so that, you know, you understand
20 how rigorous we are in our ability to monitor the
21 quality of services and so we routinely monitor for
22 compliance with our vendor services and to date, have
23 found no basis to the allegations made with regard to
24 the New York Daily News article.

2 CHAIR RIVERA: How long does a patient
3 typically have to wait for language access services?

4 MATILDE ROMAN: We at Health and
5 Hospitals are ensuring that we provide timely and
6 effective services to our limited English proficient
7 populations, and we use a variety of different
8 methods to ensure that that happens, rather it is
9 telephone, video conferencing, or even our on-site
10 interpretation services. Our effort is to connect
11 patients to language so that they can communicate
12 with their care provider as quickly as possible.

13 CHAIR RIVERA: So, you don't know how
14 long a patient typically waits?

15 MATILDE ROMAN: Our average is on demand.
16 Our average connect time is 20 seconds or less.

17 CHAIR RIVERA: Has the pandemic increased
18 those wait times?

19 MATILDE ROMAN: No. Our systems have
20 been stable. We have actually ramped up compliance
21 and our monitoring measures during COVID-19 to really
22 insure that we've maintained standard quality
23 services throughout the pandemic.

24

25

2 CHAIR RIVERA: So, in response to the
3 pandemic, you ramped up the interpretation services
4 in order to eliminate any delays in access?

5 MATILDE ROMAN: No, I think we ramped up
6 monitoring significantly just to ensure that there
7 was a continuous provision of language services. You
8 know, our volume is massive, you know, we provide
9 millions upon millions of minutes of interpretation
10 annually. The vast majority of our patient
11 population are limited English proficient. We know
12 that this is a business imperative to have language
13 services and make sure that it functions in a way to
14 help the provider and the patient communicate, and so
15 for us, the ramping up really was related to making
16 sure that we were closely monitoring compliance and
17 ensuring that we maintain the standard of language
18 services throughout the pandemic as we've done pre-
19 pandemic.

20 CHAIR RIVERA: So, I just want to make
21 sure I heard correctly, you said that a patient does
22 not wait longer than 20 seconds for an interpreter?
23 Is that correct?

24

25

2 MATILDE ROMAN: For telephonic and video
3 remote interpreting, our performance matrix is 20
4 seconds or less, that's our average wait time.

5 CHAIR RIVERA: Alright, I understand what
6 you mean, but I feel like the person walking in
7 asking for an interpreter, seeing someone, sitting
8 down and picking up the phone and being connected
9 probably does take about 20 seconds ideally, but
10 overall, when a person enters one of your facilities,
11 I mean, how quickly are they addressed? What happens
12 if a person can't wait? I mean, 20 seconds is such a
13 short time span, it's very impressive, but these are
14 not the stories that we've heard from the patients at
15 numerous hospitals across the city, and I'm sure one
16 of my colleagues will speak to this, but what's the
17 longest wait time?

18 MATILDE ROMAN: So, let me take a step
19 back and tell you that we also have bi-lingual staff
20 to communicate patients and help patient navigate
21 through our system. So, it would be an
22 understatement for me to just mention telephonic and
23 video remote interpreting services, but what is
24 unique about Health and Hospitals in many respects is
25 that not only do we serve a diverse population, but

2 our workforce is as diverse and reflects the patients
3 in which we serve, and many of the staff that work at
4 Health and Hospital come from the very communities in
5 which patients are coming to us to receive quality
6 care. So, that is something that I believe is an
7 asset and we leverage bi-lingual to help also in
8 bridging and connecting people in a timely fashion,
9 so to your point, you know, the 20 seconds or less
10 connection times are really only for telephonic and
11 video remote conference, but there's a variety of
12 different ways in which we connect with patients to
13 ensure that we are communicating with them in their
14 language.

15 CHAIR RIVERA: Of course, bi-lingual
16 staff is important, but by law, qualified
17 interpretation is required. So, how is, I hear you
18 saying people are coming to facilities, of course,
19 people in our City, you know, low-income immigrant,
20 diverse New Yorkers that depend on H&H for quality
21 care, but how is H&H proactively reaching out to LEP
22 communities, for example to ensure that they're aware
23 of their vaccine eligibility?

24 MATILDE ROMAN: That's a great question,
25 Council Member Rivera. I think, you know, as an

2 Administration in the City of New York, I think when
3 all of us on this call, you know, our primary focus
4 is to inform as many New Yorkers about how to, you
5 know, take the proper, you know, public safety
6 precautions, you know, where to go if eligible to
7 receive a vaccine, and that is something that there's
8 a citywide effort, Health & Hospitals is part of
9 those efforts, and we use multi-platform, multi-
10 lingual communication, public awareness campaigns to
11 really push out that messaging. I think the other
12 key aspect for us is leveraging community-based
13 organizations, community leaders, and faith leaders
14 to really be the trusted messengers in providing
15 information to communities, especially onto certain
16 communities which is where many of the individuals
17 who come seeking care at Health and Hospitals, and so
18 that's what we can do and continue to do until we've
19 combated this virus.

20 CHAIR RIVERA: Thank you for mentioning
21 trusted messengers and community-based organizations.
22 Can you clarify in concrete terms how community-based
23 organizations or CBOs, partnering with T2 are
24 supporting the work of vaccine education outreach and
25 administration in the City?

2 MATILDE ROMAN: So, let me say thank you
3 for that question. We help to provide access to
4 interpretation services and provide translation
5 support in 15 languages and dialects and we have
6 almost more than 1300 bi-lingual monitors and tracers
7 who speak over 40 languages on the ground for Test
8 and Trace Corp, and all sites have interpretation
9 phones and sites have bi-lingual staff to help
10 navigate individuals and provide language assistant
11 services.

12 CHAIR RIVERA: So, you have community-
13 based organizations that you've partnered with. Can
14 you explain the partnership, can you tell me what
15 you're providing the community-based organizations
16 because these community-based organizations, and we
17 can just look Williamsburg, which I mentioned where
18 my uncle lives southside, and you highlight Puente,
19 you have (inaudible), but they are also expected to
20 provide services on eviction prevention and social
21 services and you know, college readiness and taking
22 care of our seniors and so, I want to make sure that
23 the expectations that we put on them are rightfully
24 supported. So, what are you concretely doing to
25 empower them and support them in this work?

2 MATILDE ROMAN: Thank you for clarifying
3 it so that I can further explain our very close
4 collaboration and partnership with community-based
5 organizations. We have approximately 30 community-
6 based organizations in key neighborhoods to help
7 support messaging out to patients about the vaccine
8 and about testing and also have, you know, the
9 measures that they need to take to keep safe,
10 themselves and their family, and so, like Make the
11 Road, Voices Latina, are some of the organizations,
12 and QUAN are some of the organizations that we
13 closely partner with and really communicating at the
14 grassroots level to communities that's some examples
15 of the CBOs.

16 CHAIR RIVERA: Alright, so, I'll come
17 back with a couple more questions, but I know that
18 my, let me just ask a clarifying question on that
19 because I hear what you're saying in terms of the
20 partnership being important, but what I would love to
21 hear is maybe like some statistics, some data. You
22 provided 7.8 million dollars of fundings for 38 CBOs
23 in July 2020 for outreach around COVID testing and
24 treatment. Can you confirm that no additional
25 funding for groups have been added since then?

2 MATILDE ROMAN: Thank you, Council Member
3 Rivera for that question. CBOs remain a vital part
4 of our outreach efforts to educate the public about
5 COVID-19. I don't have the information readily
6 available to give you an exact number, but the steps
7 that we can take, they provide messaging, the steps
8 we can take to combat the virus, and they provide,
9 you know, education about wearing a mask, social
10 distancing, washing hands, and staying home if they
11 are sick, and they service as a trusted messenger
12 within communities, but I can always come back with
13 you and provide more information about the exact
14 numbers.

15 CHAIR RIVERA: That would be great. I
16 mean, I don't think these groups can effectively do
17 their job in vaccine outreach with that limited
18 amount of funding. So, maybe if you could get
19 someone to get those numbers for us, we would really
20 love that. And so, I'm going to pass it to one of my
21 colleagues who has been a real leader on this issue,
22 and I just want to thank you for answering my
23 questions thus far, and if that's okay with the
24 Committee Counsel, I'd love to go to Council Member
25 Menchaca.

2 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
3 you, Chair. Yes, we'll turn to Council Member
4 Menchaca for questions, and as a reminder, if any
5 other Council Members have questions, please use the
6 Zoom raise hand function and we'll call on you in the
7 order in which you've raised your hands. Thank you.
8 Council Member Menchaca.

9 CHAIR RIVERA: Let me just say, we've
10 been joined by Council Member Ayala.

11 COUNCIL MEMBER MENCHACA: Hi, and Buenos
12 Dias to everybody. Thank you, Chair Rivera for this
13 hearing and this ongoing discussion and ever-growing
14 problem with the Administration as a whole around
15 language access and I'm really thankful for H&H being
16 here today and answering these questions, and this is
17 going to help us with budget conversations that we're
18 having right now and policy recommendations, and to
19 support you, to support our local CBOs, and I just
20 want to put an emphasis on this last set of questions
21 that so much is being put on our CBOs on the ground
22 that are already doing so many other things in their
23 mission statement, but taking on this pandemic has
24 been a big burden, one that they are taking because
25 they know that it will be a life-changing opportunity

2 for people who are LEP and are looking for
3 information, and so really getting back to us on
4 exactly how you are, infusing funding and resources
5 so that they able to do what they need to do. So,
6 thank you for that. I want to step back a little bit
7 and ask a broader question about the efficacy and
8 measuring the efficacy of all the language access
9 tools that you have. How do you do that, and is it a
10 periodic test of how well each of these pieces are
11 working, how do you measure that, and when do you
12 measure that?

13 MATILDE ROMAN: Thank you, Council Member
14 Menchaca. I appreciate your support. I know that
15 you are a starch advocate for immigrants and limited
16 English proficient patients within the community and
17 across the City. You know, we have very rigorous
18 quality control measures in place for language
19 services, you know, the one thing that is critical
20 and essential for us from a perspective, looking at
21 it from a patient safety perspective, looking at it
22 from cultural competency, you know, language services
23 are an essential took for us in order to bridge the
24 communication that divide for individuals who are
25 limited English proficient, and we strongly believe

2 that no patient should be denied or delayed services
3 simply because they have an inability to speak
4 English. So, you know, Health and Hospitals is
5 committed to meaningful access to language services.
6 So, we continuously monitor language services to
7 ensure the highest standards and we do this by having
8 data and analyzing it on a monthly basis. We analyze
9 usage, we analyze our key performance metrics just to
10 make sure that they are meeting our key performance
11 metrics. We liaison with the vendors on a quarterly
12 basis to do, you know, quality assurance reviews. We
13 have also at our disposal a feedback mechanism that
14 is located in across the facilities where there is an
15 issue with or experience that is not standard to our
16 standards, providers can immediately send a feedback
17 form online. It come directly to the.. (crosstalk).

18 CHAIR MENCHACA: If I could pause...

19 MATILDE ROMAN: Sure.

20 COUNCIL MEMBER MENCHACA: If I could
21 pause in the middle of this review, and I think, what
22 I'm hearing is that you do measure, the question is,
23 can we get access to that information so that we can
24 see the analysis and for ourselves, we can see how

2 the different components are working together. Would
3 that be something you can share with us?

4 MATILDE ROMAN: Yeah, I think we can
5 definitely share information about our data so that
6 you can see more closely how we monitor compliance.

7 COUNCIL MEMBER MENCHACA: Okay, so let's
8 walk over to another conversation that is happening
9 on the ground right now with indigenous languages,
10 and I know that we're focused on so many of the top
11 languages like Spanish and Mandarin and Arabic and
12 those that are making it into Local Law 30, but there
13 are some indigenous languages that are showing up in
14 our communities like Nahuatl or Mixtec and Quiche,
15 all of these languages are incredibly limited in how
16 we can, as a City approach and in a pandemic, how are
17 you really focusing in neighborhoods that are showing
18 up with these indigenous languages so that H&H can
19 help support the mission that you are speaking of
20 today.

21 MATILDE ROMAN: So, last year alone,
22 Health and Hospitals provided 262 languages
23 environments. Many of which, so, 70% of our patient
24 volume is Spanish, and then as you go down, right,
25 and so the top thirteen languages that are cover

2 approximately 90% of our patient volume, but to your
3 point, right, there are emerging languages that come,
4 that we need to address, so you know, you mentioned
5 Quiche, Mixtec Bajo, Mixtec Alto, these are all, you
6 know, languages that we cover because of the
7 redundancy measures that we have in place, so we have
8 multiple vendors in the operations of it, we're
9 ensuring that we're creating coverage through these
10 redundancy measures, and so that is our process to
11 ensure that every single individual, regardless of
12 language spoken is connected to services.

13 COUNCIL MEMBER MENCHACA: Okay, well, I
14 think there's a discrepancy and so we want to get a
15 sense of where that discrepancy is hitting, having
16 access to this technology is one thing, but I think
17 seeing how it lands on the ground is another, and I
18 guess, you know, the next question is really some of
19 the limited diffusion languages are more oral than
20 written, and I think this is something that we are
21 really just trying to get a grasp on, on health,
22 immigration issues, education issues, the Department
23 of Education, and so some of the written material
24 that is circulated is just not enough. What video
25 messages have been included in your outreach with

2 these limited diffusion languages, and what are the
3 plans to include more of that video opportunities so
4 people can hear it and listen to it in our
5 communities?

6 SGT. KOTOWSKI: Time expired.

7 MATILDE ROMAN: Can I ask a clarifying
8 question?

9 COUNCIL MEMBER MENCHACA: Absolutely.

10 MATILDE ROMAN: When you're talking, so I
11 distinguish the translations of documents and the
12 interpretations differently. Are you referring more
13 to the citywide public awareness campaign that's
14 happening through the vaccine command center or is it
15 specifically about the services that we provided
16 Health and Hospitals? I just want to make that
17 distinction.

18 COUNCIL MEMBER MENCHACA: Well, I think
19 I'm utilizing experiences that are coming from the
20 vaccine operations, but should be connected to all
21 hospital relationships, I think are happening both
22 and people coming into the ER or connected to CBO
23 relationships, outreach materials that you're doing.
24 What I think we're trying to do with the Council is
25 trying to figure out how this holistic approach is

2 actually holistic and that every, every interaction
3 is a positive reaction and interaction by our
4 community.

5 MATILDE ROMAN: Okay, thank you for that.
6 I think we are strongly committed and continues to be
7 so in finding opportunities where we can provide
8 languages and especially for those who speak a
9 language of lessor diffusion or less common
10 languages. You know, the language of lessor
11 diffusion poses not a number of challenges for the
12 City of New York. One, they're emerging and so we
13 need to catch up, but the other aspect of this is
14 that there's a limited pool of interpreters always in
15 these languages and these kinds of lessor diffusion
16 languages where the market needs to catch up to the
17 provision of these services. So, for us, at Health
18 and Hospitals, because we are dealing with medical
19 encounters and sensitive health information, it's
20 really important for us to ensure the quality of the
21 interpreters that we use, and so there is always that
22 kind of gap between really making sure that, you
23 know, we use medical interpreters that meet the
24 highest qualities, but also keeping in mind the fact
25 that as languages, you know, New York City, that's

2 why New York City is the greatest city in the world
3 is that we have such linguistic diversity in New
4 York, and you know, it's an evolving process for us
5 as Health and Hospitals and that's why we closely
6 monitor usage and language needs to accommodate for
7 and find solutions, but and they are happy to explore
8 recommendations that you may want to put forth to see
9 how we can bolster that, but to notes, for
10 interpreters and their qualifications and to be able
11 to render communication between a provider and a
12 patient, there is a requisite level of experience,
13 skills, and competencies that's required to ensure
14 the integrity of the rendering but also to ensure the
15 patient's safety, and making sure they understand,
16 you know, what's being communicated and that the
17 provider understands and can communicate with the
18 patient.

19 COUNCIL MEMBER MENCHACA: And to be
20 honest, this is why I'm so thankful for sharing in
21 this hearing. This hearing has, I think, exposed the
22 nature of something like a market waiting for a
23 market, and what can the City do to actually bypass
24 this market driven thing, cause I think that's been
25 the conversation when I think about immigration

2 services or access to education services and parents
3 engaging with DOE, but now this pandemic is
4 threatening our lives and so, I want to just go back
5 to this idea that if we can approach this in a
6 different way, what is the better, what is the best
7 way to communicate to a limited diffused language
8 speaker in the City of New York and what I'm hearing
9 from you is that we have to wait for the kind of the
10 highest standard and a technology access, but isn't
11 someone that works at the hospital that is already
12 trained, that is connected to the system, that speaks
13 that language, the best way to ensure
14 professionalism, quality control, access, immediate,
15 and so if that's the case, and you can confirm with
16 that, what is the hospital system, H&H trying to do
17 to either get more resources or have more robust
18 connections with CBOs so that there could be that
19 kind of agreement and access?

20 MATILDE ROMAN: Thank you for that
21 question. So, I think there's a number of things.
22 One, you know, each method serves its purpose in
23 overall operations of ensuring that we provide timely
24 and effective delivery of language services, and as I
25 mentioned in the testimony and I will emphasize

2 again, you know, Health and Hospitals, you know, we
3 have individuals who speak patient languages, and so,
4 I want to ensure that, and when we're looking at job
5 postings, especially patient facing job posting
6 where, you know, we have individuals and that we
7 know, need to connect to service more quickly. We're
8 very intentional about putting languages as a
9 preference in a job posting so that, you know, we are
10 looking for individuals who are local, who are from
11 the community, and can speak their language, so we
12 are doing all of these things, and will continue to
13 do so simply because it is part of the core of our
14 mission and values to ensure that all New Yorkers
15 regardless of language spoken or ability to pay get
16 access to quality healthcare services.

17 COUNCIL MENCHACA: Okay, I'm over time
18 now, and I want to be respectful, and I want to say
19 thank you to Chair Rivera and on this last point, I
20 just want to say that it's not enough, and I think's
21 that what we're just trying to understand what the
22 gap is and where we can work with you to bridge of
23 that gap of connecting more and more folks to jobs at
24 H&H. You know, these are career ladders that people
25 in our communities don't necessarily see, and so how

2 do we choose a way of access at a moment right now
3 that has been so critical and people have taken on a
4 burden in the neighborhood to connect to people and
5 so how do we translate that moment of service that
6 most times, is volunteer or like the story that Chair
7 Rivera gave of her uncle relying on friends and
8 family to do this work, it's a lot that someone
9 takes. How do we professionalize that and give them,
10 say thank you, let's bring you on board? Let's bring
11 you into the system, let's train you in a whole
12 different way rather than a posting on a website.
13 So, I've learned so much this morning. Thank you
14 Chair Rivera for being an incredible leader in this
15 conversation, and as the Chair of the Immigration
16 Committee, I want to continue to support you and the
17 evolution of this system. Thank you.

18 CHAIR RIVERA: Thank you Council Member,
19 I appreciate that very much. I just, I just want to
20 thank you for being here. I'm just trying to maybe
21 talk a little bit more in numbers and data. I think
22 that we've heard from you a philosophy that is very,
23 very agreeable, and that I think is very relevant
24 considering that we all celebrate the diversity of
25 New York City, absolutely. Why we're having this

2 hearing is because we know that language access has
3 been an incredible challenge. It is documented. It
4 has been in the press. We have antidotal evidence,
5 we have our constituents that reach out to us, we
6 know our community-based organizations don't feel
7 supported, and so what I'd like to hear is something
8 that goes a little bit beyond, I think no waits more
9 than 20 seconds or when I asked, have requests for
10 interpretations services increased during the
11 pandemic, you said something to the tune of not
12 really. There has to be more to your answer than
13 that. You know, we maybe people haven't been coming
14 in the past year as regular services when it comes to
15 maybe non-COVID related care, but you certainly had
16 thousands of people coming into your facilities
17 requesting services. So, I guess to start with the
18 first clarification of the 20 seconds, and I know you
19 somewhat cleared it up, but I still don't understand,
20 I don't understand the 20 seconds and I, honestly,
21 don't believe that 20 seconds is the answer to how
22 long people wait for interpretations. So, is the 20
23 second statistic you gave, is it for only inpatient
24 care?

2 MATILDE ROMAN: So, our services are on
3 demand. So, at Health and Hospitals the telephonic
4 and video remote interpreting services is an on-
5 demand service that is provided. We also have bi-
6 lingual staff that can communicate with patients at
7 each of our site locations, and so when I'm talking
8 specifically about the 20 seconds to connect, it
9 really is related to both the kind of technology
10 piece of, you know, connecting, so if somebody picks
11 up the phone and presses the dial, there is an
12 immediate connection to an interpreter that can
13 communicate with the patient. If it is through the
14 remote, we have tablet that we use, and you can
15 instantly touch the language spoke and connect with
16 an interpreter through video remote and connect the
17 patient. So, when I'm referring to the 20 seconds,
18 it is related to the technology that we use to
19 connect patients with an interpreter.

20 CHAIR RIVERA: And is that any language
21 or only common languages, like the 13 to 15 languages
22 that you mentioned, is that what the 20 seconds is or
23 is 20 seconds for any language that someone speaks?

24

25

2 MATILDE ROMAN: That is the average time
3 to connect, but it's for over 250 languages, dialects
4 for telephonic interpretation services.

5 CHAIR RIVERA: So, what's the longest
6 someone waits telephonically potentially for
7 interpretation?

8 MATILDE ROMAN: So, it depends, right. I
9 mean, so, the one thing to note in this space with
10 this work is that these are human services that are
11 being provided. They're actually humans bridging the
12 communication that there is a conduit between a
13 provider and a patient, and in that, you know,
14 operations vary. It could vary based on peak hours;
15 it could vary by surge. It could be to Council
16 Member Menchaca's point, it could vary, you know, a
17 language of lessor diffusion where there may be an
18 increase in connecting with an interpreter. Those
19 are variables that we encounter and that we mitigate
20 to ensure that we're connecting patients to language
21 services to receive the care that they need.

22 CHAIR RIVERA: Are there ratios
23 determining which language a person needs?

24 MATILDE ROMAN: So, we have a number of
25 resources available at our sites. We have the

2 language ID desktop display that somebody can point
3 to their language. We issue I Speak cards to
4 patients and then when they come in for their visits,
5 they can present that, and we can immediately
6 identify the language need. Our contact centers are
7 equipped with language services to connect to call
8 center operators with languages services to
9 communicate with individuals seeking an appointment.
10 We have individuals in our intake and registration
11 who speak the language because their coming from
12 their communities in which the services are being
13 provided. Again, I want to emphasize that our
14 methods are very in scope simple to ensure that there
15 is language service coverage 24 hours a day, seven
16 days a week, 365 days a year.

17 CHAIR RIVERA: I know, and I just want to
18 thank you. You said 262 languages and dialects, 70%
19 of the services that you provide, I think are in
20 Spanish and again, I always appreciate real numbers,
21 and you said having data and analyzing it on a daily
22 basis is like the crux of what you all do to make
23 improvements. So, if you have the data and you
24 analyze on a... (crosstalk).

2 MATILDE ROMAN: On a monthly basis, so
3 just to clarify. We receive data on a monthly basis
4 that is analyzed to ensure that they're meeting our
5 performance matrix. We also... (crosstalk).

6 CHAIR RIVERA: I understand, I understand
7 the performance matrix, it's just if you have that
8 data, I would just ask a few questions about, you
9 know, were there interpretation services that
10 increased and you know, it could have been, no, it's
11 remained steady, it's increased 10%, it's actually
12 went down over the past six months, because if you
13 have the data and you analyze it, I just feel like a
14 lot of what we're discussing today is like
15 philosophical and it's emotionally based, and you
16 know, I appreciate that. I really do because I don't
17 think you can do this work without being passionate
18 about the services that you're providing, but what
19 we're trying to get to are some of the numbers so we
20 can figure out how to best advocate for Health and
21 Hospitals and to also make sure that as we hear from
22 some of the community-based organizations in a little
23 bit, that you can hear directly from them what they
24 need from the city to help this mission and to help
25 address all the inequities that we've seen, all of

2 the challenges and quite frankly, all of the mistakes
3 that have been made when we should know what
4 languages, specifically should be provided at certain
5 sites because of an understanding of that community.
6 So, let me just ask about complaints. Since it
7 sounds like, you know, you're doing the best that you
8 can and you're very proud of the work and I
9 appreciate that, how do you handle complaints about
10 cultural insensitivity and how do you handle
11 complaints about poor language access?

12 MATILDE ROMAN: Thank you, Council Member
13 for that question. So, we, at each of our
14 facilities, we have Patient/Guest Relation offices
15 and departments that are guided with being able to,
16 you know, offer to mitigate and investigate
17 grievances from our patients. We also have feedback
18 forms online so that we can receive in real time
19 information about any issues that may be happening in
20 our system at any given time. So, with regard to the
21 complaint process, they are embedded into our overall
22 operations and those things are guided by the
23 Patient/Guest Relation office. People can also reach
24 out to use directly if need be, in order to connect
25 and you know, learn about any issues that happened

2 when we encounter an issue rather it's coming from
3 the City Council, it comes from the Mayor's office,
4 we are quick to be responsive to any remediation or
5 correction that is needed. Again, I also want to
6 emphasize again that this is a 24-hour, seven-day
7 operation and we work for the patient and ensure, you
8 know, that we're providing the best care possible in
9 their language.

10 CHAIR ROMAN: What are the feedback forms
11 like? Are they paper or are they online?

12

13 MATILDE ROMAN: They're online. So, at
14 every site, a provider can either provide
15 accommodation about, you know, the interpretation
16 service experience or, you know, if there was an
17 issue, they can flag it for us, and we can then drill
18 down and investigate and make any necessary
19 corrections with our mentors.

20 CHAIR RIVERA: Well, I also ask because
21 are the feedback forms translated?

22 MATILDE ROMAN: Well, these are internal.
23 These are internal monitoring mechanisms in place for
24 us.

25

2 CHAIR RIVERA: Well, the person that
3 fills out the feedback form to either log a complaint
4 or perhaps, even praise some of the staff in your
5 facilities, how do they fill out the form? You said
6 it was online, no?

7 MATILDE ROMAN: It's staff and providers.
8 It's an internal document that we use to monitor
9 across the system. So, it's an internal operation
10 tool that we use.

11 CHAIR RIVERA: So, let's say, my uncle.
12 He goes into Woodhull; he receives superb service.
13 He speaks only Spanish, he cannot even read a
14 feedback form in Braille, if it were available. How
15 does he log those comments into Health and Hospitals?

16 MATILDE ROMAN: That's a good question.
17 We have My Chart in Spanish that is the patient
18 portal, but we also send out patient's surveys in the
19 individual's preferred language. So, for you uncle,
20 he would be receiving once he was discharged from
21 Woodhull or had completed his outpatient clinical
22 service at Woodhull, would receive a patient survey
23 in his language to rate our services and to flag any
24 issues.

2 CHAIR RIVERA: So, there's a patient
3 survey. Would I perceive that via the My Chart App
4 after I've gone to get a COVID test, so I know that
5 they come in right away after you receive the
6 service. How do you track and analyze the
7 complaints, or I should say the feedback from the
8 patient survey?

9 MATILDE ROMAN: So, the My Chart is the
10 patient portal where individuals actively access.
11 The patient experience surveys are something that
12 sent, so they're not necessarily online, but given,
13 you know, our patient population, there are a variety
14 of ways in which patients get patient experience
15 surveys just to understand the services and be able
16 to provide feedback that help informs the
17 opportunities for us to be able to provide better
18 care to our patients.

19 CHAIR RIVERA: So, how do you track and
20 analyze them?

21 MATILDE ROMAN: There is a process for us
22 tracking and analyzing those informations and making
23 any necessary adjustments to services to improve
24 care.

2 CHAIR RIVERA: So, with those, for
3 example, do you have, or how are they accessible for
4 someone like my uncle or are they able to be read
5 aloud by the app?

6 MATILDE ROMAN: So, no. I think that we
7 would mail them, like for your uncle, right. There
8 are a variety of ways in which disseminate that, so
9 it's not just the online form. Like he would get it
10 in the mail. He would usually get it... (crosstalk).

11 CHAIR RIVERA: Is that automatic or
12 because you know that he actually isn't online?

13 MATILDE ROMAN: Well, we know, we know a
14 number of things about our patients. They require
15 various methods of how to message out, right. We
16 have intimate knowledge about our patient population,
17 and you know, it depends on the patient, the
18 language, and how we distribute, but we do one,
19 there's access, both online, but you know, we also do
20 multiple messaging out and sending out communication
21 so that there is a redundancy in place for us to make
22 sure that we're receiving feedback from our patients
23 with respect to the delivery of care.

24 CHAIR RIVERA: Is there any way to break
25 down these complaints to better trailer training to

2 specific communities? As of 2019, this had not
3 occurred.

4 MATILDE ROMAN: So, we are, can you
5 provide clarification... (crosstalk).

6 CHAIR RIVERA: So, you have the
7 complaints, you track and analyze them with your
8 internal process.

9 MATILDE ROMAN: Mm-hmm.

10 CHAIR RIVERA: How do you break down
11 these complaints to see, for example, the immediate
12 community around Woodhull, have certain consistent
13 feedback, comments, recommendations, maybe there are
14 certain things that trend, how do you make sure that
15 you are responsive to those complaints, rather it be
16 language access, accessibility for people with
17 disabilities, you know, wait times, it could be any
18 number of thing, but specifically approaching this
19 work with cultural humility, can you take those
20 complaints, can you take the data, and can you tailer
21 it to make it specific improvements to really, really
22 support the immediate community or the patient
23 population that frequently goes that facility?

24 MATILDE ROMAN: Understood. Thank you,
25 Council Member for clarifying the question. So, I

2 think for us, it's important for us to always have a
3 pulse of what's happening in the community and there
4 are a number of different ways in which we do that.
5 Of course, we're, you know, complaints will come in
6 and we have access that, but I think the most
7 important aspect of understanding the community needs
8 is through our daily engagement with our patient, our
9 community, our community-based organizations, our
10 community leaders that are really the trusted source
11 in the community to communicate. We also have bi-
12 lingual staff at each of our site locations who we
13 value as far as making sure that one, we're
14 addressing the language needs of our patients, but
15 two, that the services being rendered are culturally
16 responsive to the needs of specific population. We
17 have an array of trainings in this space foundation
18 just to ensure that our frontline staff and our
19 providers provide culturally responsive services to
20 all of our patients and so, and the thing to note in
21 this work, is this work is always evolving, and so, I
22 value one, you know, you are telling us where there
23 are specific gaps or areas of needing improving so
24 that we can get better to provide the highest quality
25 care to our patients. So, those are the

2 opportunities. I think the other thing is that we
3 have been very intentional about engaging with our
4 community partners in a way that allows for feedback
5 on things that we can do better and we value those
6 partnerships that we have with our CBOs, with our
7 community leaders, with our Council Members who are
8 hearing this information and then being able to relay
9 it back to us, so if there are any specific concerns
10 or issues that come through your door, I value that
11 information because it only makes us able to work
12 better, and you know, our immigrant populations
13 deserve nothing less than our best.

14 CHAIR RIVERA: Agreed. So, I guess that
15 some of the feedback that we've gotten from a number
16 of constituents, individuals are on interpretation,
17 and, so, I mean specifically with ASL. How many ASL
18 interpreters work within Health and Hospitals?

19 MATILDE ROMAN: I'm not sure I can
20 provide you with an exact number of ASLs, but I can
21 share with you for American Sign Language services,
22 we have in the, video remote interpretations have
23 American Sign Language that is used for video
24 conferencing. We've integrated this into our
25 Telehealth platform to ensure that we have ASL

2 interpreters available, and we have vendors that do
3 on-site ASL services to accommodate the need of
4 individuals who we know need American Sign Language,
5 but the other thing to note is that, you know, we go
6 beyond American Sign Language, and American Sign
7 Language is not universals. There are a lot of
8 variants to sign language... (crosstalk).

9 CHAIR RIVERA: Oh, absolutely. No, I
10 know, there's Mexican Sign Language, there's all
11 different types of sign languages. I am asking
12 specifically because you said you do rely on Council
13 Members and others to give you some feedback, and so
14 some of the feedback that we've gotten is on ASL
15 interpreters. I hope you can get me the number of
16 people within H&H who can provide that type of
17 interpretation. We've also received some complaints
18 about language access at vaccination sites. Of
19 course, there have been some that have been H&H
20 related and some that have been, you know, voluntary
21 hospital system, so I will not ask you about anything
22 that is outside of your immediate view, but also
23 access to bathrooms and access to seating for those
24 who might have some physical limitations or can't
25 stand for a long time, and there have been some very,

2 very long waits; and I just want to acknowledge,
3 we've been joined by Council Member Reynoso. So, can
4 you speak to, I guess, as briefly and as factually
5 data driven as possible, how do you go about making
6 sure that you are providing the right, I guess, the
7 minimal language interpretation for some of these
8 communities at certain vaccination sites, and how are
9 you also making sure that there is adequate seating
10 available, that bathrooms are available, how do you
11 make sure that you're responding directly to that
12 immediate community?

13 MATILDE ROMAN: Well, thank you for
14 raising these concerns to us. I don't have specific
15 information that I can share with you at this time,
16 but I'm happy to follow up and provide you with
17 specific information related to the concerns that
18 you've raised today.

19 CHAIR RIVERA: And were you able to get
20 the other information that I asked about regarding
21 the 38 CBOs that were funded back in July 2020, I
22 asked if you could confirm that no additional funding
23 for groups have been added since then?

24

25

2 MATILDE ROMAN: I can follow up on that
3 as well. My understand is we are partnering with
4 about 30; I'm not sure of the number exactly.

5 CHAIR RIVERA: Thirty-eight.

6 MATILDE ROMAN: Thirty-eight, and their
7 goal is to, they're vital the outreach and the
8 education, the public education that's going out into
9 communities, but we can follow up regarding that.

10 CHAIR RIVERA: Do you know any of the
11 groups in the list of 38?

12 MATILDE ROMAN: I believe that Make the
13 Road is one of them, Voices Latina, Quan is my
14 understanding, so we have, not off hand, like the
15 numbers, but you know, there are 38 and we can
16 provide you also with the list of the CBOs and that's
17 with the... (crosstalk).

18 CHAIR RIVERA: Well, I've Health and
19 Hospitals for this list many times and I finally did
20 kind of receive a preliminary list and I mean, I was
21 asking because... (crosstalk).

22 MATILDE ROMAN: Oh, I have, did you get
23 Alliance for Positive Change, Arab American Family
24 Support Center, The Korean Community Services, Make
25 the Road, Single Stop, Voices Latina, South Asian

2 Council for Social Services, and I mentioned Quan...
3 (crosstalk).

4 CHAIR RIVERA: Right, and so that's
5 definitely some of the groups, and I was wondering,
6 you know, this is a hearing on language access and
7 equitable care, and I think that you've laid out
8 pretty distinctly that you believe that the
9 community-based organization involvement is going to
10 be absolutely critical to continuing to roll out the
11 vaccine, vaccination services in an equitable way.
12 So, I just wanted to make sure I, you know, that you
13 were kind of prepared. Like these are the groups
14 that are doing the work for Health and Hospitals.
15 We're not sure if they've been funded additionally
16 since July 2020. You know, the need for social
17 services has remained steady at the very least, if
18 not increased because of the public health and the
19 economic crisis that we're going through. So, I just
20 wanted to know rather you were familiar with those
21 groups, and what they were providing for their
22 communities and I hope that we can all agree, and
23 that we can all talk to our "friends" in the Mayor's
24 office about adequately funding them and funding them
25 right away because they can't continue to function

2 this way without financial support and I hope that
3 you'll support some of the Council Members and
4 everyone else who wants to make sure that they are
5 getting funded. I guess, just my last question,
6 cause I know there's a couple people here that would
7 like to testify is, the one thing we don't have is
8 information about how the funding was going to
9 services related to vaccine outreach and education.
10 Do you have any information regarding that since I
11 know, July 2020, we were kind of in very different
12 situations? We wanted to make sure people were
13 getting tested, that they understood that there were
14 services available for them to quarantine should they
15 test positive, but since then, we have pivoted to
16 this vaccine roll out outreach and education. Do you
17 know how that partnership has changed?

18 MATILDE ROMAN: Well, Health and
19 Hospitals is one part of a larger city effort that's
20 driven by the Vaccine Command Center and DOHMH, so I
21 can speak about Health and Hospitals and our efforts,
22 but I can't speak specifically with regard to what's
23 happening (inaudible) that you know, we are really
24 making an assertive effort to reach as many people as
25 possible through translations of written material,

2 public facing outreach efforts are being made that
3 are led, of course, by the Vaccine Command Center and
4 press, media, signage, internal communications are
5 being pushed out both for staff as well as for our
6 patients and the larger community, and so we will
7 continue to do the outreach to ensure that everyone
8 is informed, how to stay safe and where to go to for
9 vaccines.

10 CHAIR RIVERA: Understood, understood. I
11 just want to make sure; I think we agree that these
12 groups cannot effectively provide all of the services
13 that they already provide and are expected to do
14 vaccine outreach and education without properly being
15 supported financially by the City. So, we did a
16 precensus 2020, we funded the groups to do the work
17 because they knew how to reach our hardest to reach
18 communities and so I think that we are late to the
19 game on implementing this same model for the
20 vaccination. So, I hope that you'll help in
21 advocating for that and thank you for being here and
22 answering our questions to the best of your ability
23 and thank you for all the work that's done on behalf
24 of Health and Hospitals.

2 MATILDE ROMAN: Well, thank you, Council
3 Member Rivera. It is an important topic, thank you
4 for allowing me to present on helping our LEP New
5 Yorkers.

6 CHAIR RIVERA: Thank you.

7 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
8 you, Chair. I'm going to quickly ask if there are
9 any other Council Member questions at this time.
10 Seeing no hands, I'm going to thank this panel for
11 their testimony. We've concluded Administration
12 testimony and we will now be turning to public
13 testimony. I'd like to remind everyone that we will
14 be calling on individuals one-by-one to testify and
15 each panelist will be given three minutes to speak.
16 For panelist, after I call your name, a member of our
17 staff will unmute you. There may be a few seconds of
18 delay before you are unmuted, and we thank you in
19 advance for your patience. Please wait a brief
20 moment for the Sergeant at Arms to announce that you
21 may begin before starting your testimony. As a
22 reminder, we have ASL and Spanish language
23 interpretation at today's hearing, so, I request that
24 all panelist testifying, please speak slowing so that
25 our interpreters are able to provide interpretation.

2 Council Members who have questions for a particular
3 panelist should the raise hand function in Zoom and I
4 will call on you after the panel has completed their
5 testimony in the order in which you have raised your
6 hands. I would like to now welcome our first public
7 panel. Our first panelist will be Lloyd Bishop. You
8 may begin your testimony when you are ready.

9 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

10 LLOYD BISHOP: Good morning, Chair Rivera
11 and Members of the New York City Council. My name is
12 Lloyd Bishop. I'm the Senior Vice President for
13 Community Health Equity at the Greater New York
14 Hospital Association. As you know, our membership
15 includes every hospital in New York City, both
16 voluntary and public. Thanks for the opportunity to
17 speak to you this morning. Hospitals take their
18 responsibilities to provide language access to
19 patient very seriously, including during the
20 pandemic. We and our members believe that healthcare
21 is a human right and certainly if you can't
22 communicate with your patients, you can't treat them.
23 So, how do hospitals provide language access? You
24 heard a lot from Matilde. Let me provide some
25 context for the hospital community. Hospitals

2 operationalize language access by having protocols in
3 place and by having designated language assistance
4 coordinators to implement those protocols across the
5 enterprise. Every hospital has procedures, and every
6 hospital has a coordinator to implement them.

7 Hospital systems usually have a system coordinator as
8 well. In fact, you met one of them on the previous
9 panel. While individual hospital plans may vary
10 based on the community and the number of languages
11 spoken, there are some basic components. You heard
12 about telephonic and video services, having qualified
13 interpreters, professional agency interpreters, and
14 document translations. Hospital protocols also
15 include conducting; this will get some of the
16 question, conducting an annual assessment of the
17 languages a hospital must address, conducting
18 interpreter training, and placing language preference
19 information in hospital records. These protocols are
20 consistent with Federal and State Regulations.

21 Hospital coordinators manage all of this, as you
22 could tell, and also services for the hard-of-
23 hearing, deaf, visually impaired, and blind. Last
24 year was like no other. Our hospitals mounted the
25 largest mobilization of healthcare resources in the

2 nation's history. We mourned every patient that
3 died, but we're also proud of the brave men and women
4 in our institutions who has successfully cared for
5 over 143,000 hospitalized patients since the pandemic
6 began. The hospital staff of whom we are proud,
7 include those language access staff. So, having a
8 basic plan in place, what I described, it allows a
9 hospital to adjust, flex, and respond during surge
10 times. From last spring, one of the major insights
11 was the innovative use of video remote interpreting
12 when visitation was prohibited at the direction of
13 the State. This meant, quickly working with vendors
14 to unlock devices. Imagine you have video remote
15 interpreting devices, standard Telehealth devices,
16 maybe... (crosstalk).

17 SGT. BRADLEY: Time has expired.

18 LLOYD BISHOP: Time has expired, so in
19 closing, I'll say, thank you very much, and I'm happy
20 to answer your questions and we can talk about
21 vaccine sites as well.

22 CHAIR RIVERA: Okay, I don't know if
23 there was, if there was like kind of anything you
24 wanted to hit on, like, just to wrap up strong. I
25 don't want to take that away from you.

2 LLOYD BISHOP: That's fine, that's fine.
3 Thank you. So, in terms of the learning, it was the
4 innovative use of technology especially when you have
5 visitation that was prohibited and figuring out ways
6 to do that. You have to do that on the fly. One of
7 the things that we did, and I'll just take another
8 few seconds, was we proactively reached out to our
9 hospitals at the height of the pandemic last spring
10 to ask how they were doing and what they were working
11 on, and that was one of the issues, but I will just
12 close and say that the basic structure that is in
13 place is very useful and usable, no matter what sort
14 of language access situations our hospitals might be
15 facing; rather it is the standard hospital practice,
16 dealing something with the surge, but also if you are
17 staffing or managing a vaccination site. I will say
18 that because of the directive from the State for
19 hospitals to generally focus on their own healthcare
20 staff and the lack of vaccine, not many hospitals
21 have community facing sites, but it is those basic
22 structures, and I'll say, including something I
23 haven't mentioned, bi-lingual staff who were not
24 qualified healthcare interpreters, but bi-lingual
25 staff who can help navigate and help at the front

2 desk and do those kind of routine communications.

3 So, with that, I'm happy to take your questions.

4 CHAIR RIVERA: Thank you, very much. So,
5 during a Fall 2019 Hospitals Hearing regarding
6 cultural competency, Greater New York actually didn't
7 come to testify, and they did not provide written
8 testimony, well, they did provide written testimony,
9 let me correct that. Greater New York did provide
10 written testimony and it stated in regards to
11 patients who are LEP, that hospitals have policies
12 and protocols in place and designated staff to
13 coordinate hospital activities including process
14 improvement to address any issues that may arise and
15 is said that Greater New York supports these
16 activities by convening hospital coordinators to
17 share best practices and challenges and to
18 collaborate with State and National experts in the
19 field. How often do such convenings occur?

20 LLOYD BISHOP: We actually meet
21 quarterly. We have been doing that for some time.
22 It's the language coordinators and then we also do
23 individual briefings on particular issues, but it's
24 such an important issue, that we do meet with them on
25 a quarterly basis.

2 CHAIR RIVERA: Have you identified any
3 trends over the last few meetings, I guess, during
4 the pandemic, these quarterly meetings that have
5 prompted you to change, improve any of the services
6 that you provided in regards to language access?

7 LLOYD BISHOP: Certainly, the
8 interpreters certainly have. Part of the reason for
9 the convening is that they can share information
10 among themselves about what they are seeing and how
11 they are dealing with it. That's one of the values
12 of Greater New York convening our members, and I will
13 say that after those initial meetings and telephone
14 calls, there was a lot of sharing of information
15 about how Telehealth, in general, could be used more
16 effectively in terms of language access and how even
17 the VRI, the video remote interpreting tablets could
18 be used to enhance family communication when the
19 family cannot come into the hospital, even if you
20 couldn't connect at that moment to the general
21 Telehealth platform. It helped with family
22 communications. That's something that I think was
23 one of the biggest learnings from the experience
24 that, well, we're still going through.

2 CHAIR RIVERA: Now, was it still
3 quarterly during the pandemic cause I would almost
4 say like was that enough?

5 LLOYD BISHOP: In fact, we probably did
6 not meet during that spring, that's why we reached
7 out and spoke to, not every language coordinator, but
8 as many as we could. The big systems including, you
9 know H&H, who also serves on the body.

10 CHAIR RIVERA: Do you know how often
11 translation services are requested on average at New
12 York City hospitals? Do you have that data?

13 LLOYD BISHOP: I don't that data on
14 average, no, I don't have that data, but certainly
15 the Health and Hospitals is our largest system in the
16 city, so you can certainly scale down from that.
17 They were all incredibly, remarkably busy, so, but
18 no, I don't have that data by hospital.

19 CHAIR RIVERA: Considering how large
20 Health and Hospitals is compared to, I guess, the
21 other systems under your portfolio, do you know how
22 much hospitals spend on translation, interpretation,
23 and other language services and do you know how,
24 maybe how much Health and Hospitals versus maybe like
25 Presby, New York Presbyterian?

2 LLOYD BISHOP: We haven't done a survey
3 on this in a long while. If you look at the data
4 from language telephonic services, maybe VRI, other
5 things, I mean, a large place can spend, you know 10
6 million a year roughly, then scale down from that.

7 CHAIR RIVERA: You mentioned telephonic
8 and I know that that's a big component considering,
9 you know, over 200 languages are spoken in our great
10 city, but do you think that the requests for
11 interpretation services increased during the pandemic
12 and would you say a lot of them actually do happen in
13 person, and do you know how long, on average, maybe
14 the shortest time and the longest time someone would
15 have to wait to get an interpreter in person?

16 LLOYD BISHOP: So, I'm not going to
17 answer much to your satisfaction in terms of specific
18 data, but it really does matter about the modality of
19 what's available, what the person might need during
20 the surge, the surge of patients at the moment, but
21 there are, you know, bi-lingual staff who are
22 available. One of the innovations was the use of
23 apps on phones tied to the telephonic service that
24 the hospital might be using so that individual
25 doctors also had those local translation apps. So,

2 it can depend on the number of patients at the time,
3 but the idea is to at least begin those conversation
4 in the appropriate language as soon as possible.

5 That would be, of course, separate from the actually
6 medical interpretation that would take place with a
7 qualified interpreter either in person or through a
8 telephonic device.

9 CHAIR RIVERA: Well, I appreciate you
10 saying that because I think, you know, as someone who
11 has experienced this, like myself, you know, being
12 expected to be an interpreter without the technical
13 expertise, it's really good to service. You know, I
14 just remember being there with my grandmother and
15 translating the questions, and is it fair to her, is
16 it fair to the doctor...(crosstalk).

17 LLOYD BISHOP: Mm-hmm, absolutely.

18 CHAIR RIVERA: It was just things that
19 will be missed, that will be misinterpreted. Are
20 language translation services available at every
21 vaccination site run by voluntary hospitals?

22 LLOYD BISHOP: So, again, there aren't
23 many community facing sites at voluntary hospitals,
24 but if a voluntary hospital is running a site, or
25 will run a site in the future, that basic structure

2 would be used to provide those services, again,
3 having a bi-lingual staff to help with way-finding
4 and maybe registration, but when you get to the
5 actual medical interaction, which would be the
6 vaccination itself, you would have a qualified
7 interpreter either in person or through some
8 electronic means.

9 CHAIR RIVERA: Right. I guess my
10 question, I just want to ask again about when someone
11 is actually in the hospital, and maybe they're
12 waiting a little bit longer to secure an interpreter
13 for whatever reason, maybe it's dialect, maybe the
14 current interpreters are currently with another
15 patient, the longer time that a visit can take
16 because of interpretation challenges, can that impact
17 insurance and cost to a patient, the longer they wait
18 for interpretation services?

19 LLOYD BISHOP: I mean, I'm sure there
20 would be some impact on that, but that's why
21 hospitals rely not just on one, but on a mix of
22 services, and I have to say that telephonic services
23 and video remote interpreting gives you the ability
24 to meet those language needs more quickly, and
25 getting Council Member Menchaca's question, even for

2 those perhaps emerging or lesser diffusion languages.
3 The telephonic services really are very, very helpful
4 in those situations.

5 CHAIR RIVERA: So, is, is that a no?

6 LLOYD BISHOP: I mean, I guess, I'll say
7 that's a, that's a, I'll guess I'll say that's a no
8 because a hospital plan would need to have in mind
9 what to do so we can reduce the wait times.

10 CHAIR RIVERA: Right, and just to go back
11 to the question, realizing how large like H&H is, H&H
12 probably serves the most diverse patient population,
13 correct?

14 LLOYD BISHOP: They certainly have
15 facilities around the city, yes, absolutely.\

16 CHAIR RIVERA: Cause I know the rest of
17 the larger systems, Northwell, I mentioned Presby, I
18 know they're smaller than Health and Hospitals, but
19 I'm wondering how do other hospital systems, how do
20 they do outreach to LEP communities?

21 LLOYD BISHOP: So, outreach and community
22 health education is done in partnership with staff
23 like the language coordinators who support, but also
24 community affairs, community relation staff and then
25 with clinical staff depending on what the program

2 might be, and those community affair functions also
3 include bi-lingual staff who come from the community,
4 so the work there is to discuss those issues with
5 ongoing community partners and provide information to
6 those community members in the language in a
7 culturally appropriate way using the advise and
8 knowledge that a hospital has about its community.

9 CHAIR RIVERA: How do you let patients
10 know about like their right to complain, their right
11 to receive culturally appropriate care including
12 translated health services acts. Health and
13 Hospitals, they said there's a, like a survey that
14 patient's get and though it might come in multiple
15 languages, it's not the most accessible way to
16 provide feedback, and again, it could be critical, it
17 could be very, very supportive positive. So, how do
18 you gather that feedback and how often do you take
19 that feedback, analyze it, and try to make
20 appropriate accommodations, changes and improvements
21 to serve that adjacent community of that facility.

22 LLOYD BISHOP: So, in terms of notifying;
23 I'll put aside the routine, you know, sort of
24 community engagement that would happen. There's a
25 patient bill of rights that walks through patient's

2 rights and the expectations of the hospital and that
3 is provided by the State government. The State does
4 it in the top six languages; that's one of the areas
5 of frustration, so hospitals often have to translate
6 that into other languages, but in terms of patient
7 satisfaction, I guess there would be a team of people
8 who would figure out the appropriate way and in the
9 appropriate language and modality to reach out to
10 individual patients and examine the feedback. Part of
11 this work, part of the work of the language
12 assistance coordinator in the hospital is to annually
13 sort of analyze what is happening and to, you know,
14 make some adjustments based on that feedback, but I
15 think it's team approach and it is part of the
16 hospital patient satisfaction process that happens
17 routinely.

18 CHAIR RIVERA: So, what's the predominant
19 way that you gather this feedback or these
20 complaints?

21 LLOYD BISHOP: So, it would be the
22 patient satisfaction form that come in, and to the
23 extent that there are complaints at large at the
24 moment, it would be those Patient Relations staff
25 that was mentioned earlier who also would provide

2 that feedback, and all that would be sort of
3 collected and discussed and sorted out.

4 CHAIR RIVERA: Do you know how many of
5 the patient satisfaction forms you get, like in a
6 year or in a quarter?

7 LLOYD BISHOP: I do not, but I'll be
8 happy to let you know about that. I'll get back to
9 you on that.

10 CHAIR RIVERA: Okay.

11 LLOYD BISHOP: I can get you an average
12 or a range or something.

13 CHAIR RIVERA: No, I would just love to
14 know. I mean, I have Legislation that would create a
15 specific office to try to gather this feedback and
16 then you, in order to make appropriate changes and
17 accommodations at some of our city facilities, but
18 you know, we can talk about that another time. So,
19 in terms of, I just have a couple more questions.
20 Are there any training specifically about the
21 importance of language access and how to provide care
22 to those who are LEP within the system, and how were
23 there implicit biased training going?

24 LLOYD BISHOP: Okay, so, the...
25 (crosstalk).

2 CHAIR RIVERA: And in terms of like, when
3 I asked about training specifically, about the
4 importance of language access and how to provide care
5 to those who are LEP, I just if you could just answer
6 the implicit biased training, how that's connected if
7 at all, and rather there are within those trainings,
8 really enough information about cultural competency
9 as it relates to individuals with disabilities?

10 LLOYD BISHOP: So, in terms of training
11 for LEP, I won't bother to mention the training that
12 the qualified interpreters go through, but there is
13 certainly training that hospital staff will go
14 through, so they are aware of the language services
15 at the hospital office, and they know how to access
16 it. In terms of cultural competency and implicit
17 biased training, that goes on at hospitals in various
18 ways rather it is at the onboarding process, rather
19 there are grand rounds where speakers are brought in
20 and talk to doctors and nurses about those kind of
21 issues, online training that is offered. We offer,
22 Greater New York offered, some online training for
23 our members, and we are in the process of retooling
24 that and it includes both general cultural competency
25 and implicit bias, and it's going to be all online

2 and not in person this time. And I'm sorry, and part
3 of; and there are various components of that
4 training, I forgot the past point, cultural
5 competency generally, implicit bias, certainly
6 language access, certainly disability issues, and
7 frankly, LGBT issues as well. It has a number of
8 components.

9 CHAIR RIVERA: I appreciate that. I did
10 have a question about care for LGBTQ communities, and
11 specifically individuals who are TGNCENBY, but I
12 appreciate you mentioning that. You know, I think
13 I'll stop with questions and we'll go to Council
14 Members and see if any of them have questions for
15 you, but I just, I just like to say, we'd love to see
16 more data about the use of language services at
17 hospitals across the board. Also, if you are
18 collecting this data at every hospital, we'd love to
19 see information on, you know, those patients who are
20 identified as people with disabilities, on race, on
21 ethnicity, on gender and that's really just to
22 connect to the larger discussion of equity within
23 each of our hospital systems, and you know, Northwell
24 is a very, very big system and so is Health and
25 Hospitals, but there are still large diverse

2 populations walking into each of these facilities and
3 we're really just trying to get at how can we create
4 an experience that is culturally humble, that is
5 relevant to the person walking in and that utilizes
6 the community relationships in a respectable way
7 because understanding the nuances and really the
8 culture and the traditions within each of these
9 communities is so, so important, and I understand
10 we've been completely overwhelmed over the past year,
11 but we already knew that diversity in New York City
12 was alive and well, and so the more information and
13 data that you can get regarding some of those
14 services, some of that, I guess, aggregated
15 information within the hospitals, it would be
16 incredibly, I think, beneficial to everyone so we can
17 advocate appropriately, and with that, I would just
18 say thank you for answering my questions. Thank you
19 for being here and waiting, and I don't know if,
20 Committee Counsel, if there's anyone else that would
21 like to ask questions.

22 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
23 you, Chair. I'd like to ask if any other Council
24 Members have questions at this time? I'm not seeing
25 any hands. I'd like to thank you for your testimony.

2 We're going to be moving on to our next panel. In
3 order, I will be calling on Hallie Yee, followed by
4 Sara Kim, followed by Lori Huang, followed by Saba
5 Naseem. Hallie Yee, you may begin your testimony
6 when you are ready.

7 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

8 CHAIR RIVERA: They have not been
9 unmuted.

10 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: I think
11 we might be having some technical difficulties. We'll
12 circle back to them. We'll start with Sara Kim. You
13 may begin when you are ready.

14 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

15 SARA KIM: Hi, good morning. Hi, good
16 morning. My name is Sara Kim, Program Director for
17 the Public Health Research Center at the Korean
18 Community Services. I really appreciate the
19 Chairperson Rivera and Members and staffers for the
20 Committee on Hospitals for giving me this opportunity
21 to testify before you. First off, thank you all
22 Council Members for timelessly working to fight
23 against the COVID-19 and make tremendous efforts to
24 bring back New York City stronger. Briefly
25 introducing, KCS was the first and largest community

2 organization serving the immigrant communities
3 throughout the five boroughs abided by mission to be
4 a bridge for Korean immigrants and the wider Asian
5 community to fully integrate into society and
6 overcome any economic and linguistic barriers. We
7 respond to our client's needs nearly 15,000 monthly,
8 both in person and remotely from seven locations y
9 delivering home meals to homebound seniors, making
10 daily assurance calls, arranging meal services for
11 patients, assisting with food stamp applications,
12 helping low-income immigrants to sign up for NY Care,
13 Obama Care, and Medicaid, hosting vital hepatitis B
14 testing and mobile mammogram, handing out fliers
15 about COVID-19 prevention and testing site
16 information. We run numerous services and programs.
17 As a (inaudible) test and trace community engagement,
18 we've partner with other (inaudible) to provide
19 cultural tailored prevention messages on streets and
20 virtually across Queen, from corner neighborhood down
21 to (inaudible). Our team is greatly proud of this
22 critical work to our community member's health and
23 safety. While we have been involved for the past
24 seven months, we could observe some areas in need of
25 improving; language accessible for APA communities.

2 First, testing sites need to consider language
3 services if they serve a high presence of Asian
4 populations. Lastly, KSC has composted a mobile
5 testing event with hospitals at our community center
6 located in (inaudible) Queens. In this neighborhood,
7 35% of the residents are Asian immigrants. At 10
8 testing sites, no one spoke Asian languages as
9 expected. Korean and Chinese elderly needed our
10 language assistance to understand what they should do
11 for testing registration, and how to get their test
12 results. To help the people lining up for testing,
13 we set up a table for language services, mask
14 distribution, and NY Care promotion. For weeks, many
15 people gave a positive feedback to us, second, in
16 regards to tracing, my co-worker's mother contracted
17 the virus while working at a nursing home. She
18 received a positive result and later received
19 (inaudible) contact tracer. She hardly spoke
20 English, so she asked her son, Michael to...

21 SGT. BRADLEY: Your time has expired.

22 SARA KIM: To communicate with the
23 tracer. My colleague explained that his mother
24 didn't speak English, therefore, the tracer connected
25 the Korean interpreter to his mother. According to

2 his mother's reflection, the translation service was
3 not done well because the tracer seems not fully
4 trained in connecting a translator and communicate in
5 three ways. After the first call, she had to respond
6 to daily check in calls or text messages over two
7 weeks, but all the messages were written in English.
8 She had to entirely depend on intimate family
9 member's language assistance. This (inaudible) after
10 his mother got sick, one week after, his father
11 showed symptoms and got tested positive. My
12 colleague working as (inaudible) for weeks. Thank
13 you. Yeah, thank you very much for this opportunity.

14 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
15 you for your testimony. We'd like to now welcome
16 Hallie Yee to testify. You may begin when you are
17 ready.

18 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

19 HALLIE YEE: Thank you, and my name is
20 Hallie Yee and I'm the Policy Coordinator at the
21 Coalition for Asian American Children and Families.
22 Thank you, Chair Rivera and Members of the Committee
23 on Hospitals for giving me this opportunity to
24 testify. Just to start, some statistic. Asian
25 Americans in New York have the highest rate of

2 linguistic isolation of any group at 42%, and half of
3 most spoken non-English languages in the City are
4 Asian American. COVID-19 has highlighted the barrier
5 that most marginalized ABA spaced language access.
6 The mere availability of languages is not enough
7 without effective outreach and implementation of
8 language access policies. It prevents vital
9 communication about any decisions around the pandemic
10 from reaching our communities. We've been told by
11 numerous community members and organizations that
12 there is so much confusion around languages rights
13 that exist at COVID testing and vaccination sites.
14 It took us nearly three months to get a single slide
15 on language rights at testing rights from Health and
16 Hospitals and are still waiting on those for
17 vaccines. I've been lucky enough to get my vaccine
18 and I got to see firsthand just what our community
19 members meant. I saw one sign in English stating
20 availability of Language Line and nothing else. I've
21 also be unlucky enough to be hospitalized for COVID
22 and witnessed a woman who spoke Arabic wait nearly
23 two hours in an emergency room for an interpreter.
24 Much longer than the New York City Emergency Room
25 interpreter law requires at under 20 minutes, and

2 that's a top 13 language. I can't image what others
3 are going through. All forms, as well, at
4 vaccination sites, I'm being told by our community
5 members that are all in English. We sacrificed
6 equity in the name of efficiency and that's not going
7 to be effective in the long run. To fix this, the
8 city needs to ensure that interpreters and easily
9 found materials for all languages spoken, that
10 vaccine and testing site information are translated
11 into commonly used and less visible languages in the
12 community. We need on-site interpreters as much as
13 possible at both testing and vaccination sites.
14 Telephones for commonly used languages should be
15 available, but the City needs to work with our CBOs
16 more to recruit those who can actually interpret and
17 be trained to do so, especially with our low incident
18 languages. We need to regularly release accurate
19 data from New York State and City on ways that
20 ethnicity, language spoken, and disability. We need
21 to know that the State and City is collecting data on
22 vaccine distribution by ZIP code, age, race,
23 ethnicity, occupation, language spoken, and other
24 factors. If we don't know whose unvaccinated, we
25 can't achieve equity and target and tailer

2 interventions based on the reasons for disparities.
3 The delay of disseminating and general lack of in
4 language information about the pandemic, including
5 social distancing guidelines and the most basic of
6 information has led to a higher risk of exposure to
7 the virus for the most vulnerable in our communities.
8 This egregious gap in language access has led to our
9 communities to rely once again... (crosstalk).

10 SGT. BRADLEY: Your time has expired.

11 HALLIE YEE: Upon the community-based
12 organizations to serve them in the absence of proper
13 resources by the city, as CBOs act as interpreters
14 and crowd sourced translated materials regarding the
15 most basic information on the pandemic. Outreach to
16 the marginalized pockets of the community must be
17 prioritized. Without it, their health and very lives
18 are in endangered if they are unable to communicate
19 with their schools and healthcare providers. Our
20 community will continue to suffer every day we allow
21 these flaws in the system to exist, but as always,
22 CAACF will continue to be available as a resource and
23 partner to address these concerns and look forward to
24 working with the City to continue addressing these
25 inequities se see day in and day out. Thank you.

2 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
3 you for your testimony. I'd like to now welcome Lori
4 Huang to testify. You may begin when you are ready.

5 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

6 LORI HUANG: Good morning. My name is
7 Lori Huang, and I am Outreach and Health Coordinator
8 at United Chinese Association Brooklyn. So, thank
9 you Chair Rivera and Members of the Committee on
10 Health and Hospitals for giving us the opportunity to
11 testify today. So, just to start with a little
12 background. United Chinese Association Brooklyn is a
13 non-profit organization that was founded to mobilize
14 community resources to improve the quality of life
15 for the Chinese immigrant population in Brooklyn. We
16 house one of the largest number of Chinese born
17 residents in the city where more than 60% have low
18 English literacy levels and over the past decades 95%
19 of our clients are immigrant families and over 80% of
20 those are low-income residents living under the
21 Federal poverty level. So, as we can see that COVID-
22 19 has exposed some deeply rooted disparities across
23 the healthcare system which disproportionately impact
24 the vulnerable communities and there should, I think
25 illusive innovation coming in outreach and policy and

2 a passion for fighting for an equitable future, and
3 we know that in some situations, that more than half
4 of the population have limited English proficiencies
5 which is preventing some from having access to a
6 timely COVID-19 information and care. So, the Asian
7 community includes many individuals who may be afraid
8 to seek testing and care at the hospital like due to
9 language or cultural barriers. Problems in assuring
10 language access are new, but unfortunately, they are
11 just one more problem in healthcare disparities that
12 has been ignored for far too long and now compounded
13 once again in this pandemic. So, for example, like
14 there are reported situations like not always having
15 access to an interpreters or interpreters that don't
16 always speak their languages, and they might also
17 feel a little uncomfortable or unwilling to share
18 this sensitive personal information like racial or
19 ethnic origins with worries about receiving
20 prejudicial or unequal treatment, especially with the
21 new wave of hate and continued racial injustice that
22 we see in our society right now. So, this can
23 further lead to uncertainty to secure treatments in
24 certain, like, healthcare facilities and because
25 there's like struggles to communicate with medical

2 professionals and also with the fear of like,
3 healthcare cost and this can also delay some COVID-19
4 testing and treatments in some Asian communities.
5 So, that's why most of the time, they would rather
6 like, visit the local clinics or go to the primary
7 care provider to seek some basic care and feels
8 skeptical insecure about like, going to the hospital
9 at the moment. So, in order to fight for language
10 access service and health equity during the pandemic,
11 we should definitely, actively reach out to the
12 patients... (crosstalk).

13 SGT. BRADLEY: You time has expired.

14 LORI HUANG: Experience structural racism
15 and working as a community to help patient get the
16 care that they deserve and that they need
17 (inaudible).

18 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
19 you for your testimony. I'd like to now welcome Saba
20 Naseem. You may begin when you are ready.

21 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

22 SABA NASEEM: My name is Saba Naseem and
23 I am the Assistant Director of SAPNA-NYC. Thank you
24 Members of the Committee on Hospitals for giving us
25 the opportunity to testify today. SAPNA is the only

2 CBO in the Bronx that offers linguistically
3 accessible and culturally attuned programming and
4 services to Pan-South Asian community. Our community
5 has grown significantly in the last decade, yet
6 resources and funding remain low. COVID-19 has
7 highlighted the barriers our South Asian immigrant
8 community faces in language access in the City's
9 Health and Hospitals systems. Throughout this entire
10 pandemic, language and digital access barriers have
11 made it difficult for our communities to understand
12 the virus and health recommendations. Government
13 policies around the pandemic, test inquiries, and
14 now, vaccinations. In fact, this lack of language
15 access and cultural competency has led to a higher
16 risk of exposure, infection, and mortality. As a
17 trusted CBO that has invested in building
18 relationships with the community we serve, our
19 community has turned to us as they continue to bear
20 the brunt of the pandemic. From the very beginning,
21 SAPNA has been creating and disseminating materials
22 around COVID-19 and related policies to the community
23 in ways we know will reach them immediately, and now
24 SAPNA is doing that same work around vaccination,
25 educating on the vaccine itself, addressing fears and

2 hesitancy, and helping our community understand
3 eligibility and how to make appointments. Already,
4 we see the discrepancy in vaccines administered with
5 low-income communities of color being vaccinated at
6 lower rates despite being the most vulnerable and
7 most impacted. Just the other day, one of our older
8 community members came to get food from our pantry.
9 When she came inside to say hello, we asked if she
10 had made a vaccine appointment as she is eligible.
11 She had been coming to use for years now for various
12 services and trusts our staff. She related her fears
13 around the vaccine, so we assured her it is safe and
14 let her know what to expect. Given her limited
15 English and computer skills, we scheduled her
16 appointment right then, and today, she is happily
17 vaccinated. Unfortunately, there are so many others
18 like her who have not received trusted information,
19 do not have English proficiency or literacy to book
20 their appointments by themselves online. We ask that
21 the City and State ensure that critical information
22 gets to families in the language they need and
23 understand. We also ask that the City and State
24 invest resources and funding in small, trusted Asian-
25 Pacific American CBOs like SAPNA that are on the

2 frontline reaching the most marginalized communities
3 to ensure their health safety and livelihood. Thank
4 you for this opportunity to testify and we look
5 forward to working with the City Council to ensure
6 that all New Yorkers have access to the services and
7 support they need.

8 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
9 you for your testimony. I'm now going to turn it
10 over to Chair Rivera for questions.

11 CHAIR RIVERA: Thanks to all of you.
12 Thank you so much for being here to testify, and I
13 appreciate you sharing some of the stories. I think
14 I try to be as clear as possible, you know, how we
15 all know that language access has been a real
16 challenge over the past few month, even pre-COVID, so
17 there were specific examples. Ms. Kim, if I can just
18 ask you a question about you said that there was site
19 where there was really no adequate interpretation
20 available that maybe someone on your staff had
21 visited. You mentioned this was in the borough of
22 Queens. Is that right?

23 SARA KIM: A testing site.

24 CHAIR RIVERA: Yes.

2 SARA KIM: Yes, we proactively work with
3 Queens borough to be more appropriate site for Asian
4 Americans in our neighborhood. We kept asking would
5 they be able to have a hospital testing event. So,
6 when they came in, we found that more than 10 staff
7 members don't speak any Asian languages and that's
8 why we provided our staff members for language
9 assistance.

10 CHAIR RIVERA: And I thank you very much
11 for that. Has the City or any of these systems tried
12 to support you, maybe financially or compensate some
13 of your staff time or are you doing on your
14 operational budget as it stands?

15 SARA KIM: No, we didn't get any
16 compensation for this work, but yeah, because we care
17 for our community members. That's why we voluntarily
18 support them.

19 CHAIR RIVERA: I know, and I thank you
20 for that, and I know that this is one of those
21 moments in our history where we all have to give
22 everything of ourselves, but I also realize how
23 difficult it is to run a non-profit organization
24 during a fiscal crisis, so I have to ask. Thank you
25 very, very much. I just had a quick question for Ms.

2 Yee. Are you still with us? Okay, thank you. You
3 mentioned also in your testimony that you happened to
4 be at a Health and Hospital facility, unfortunately
5 witness, I think, an Arab American woman waiting two
6 hours for interpretation? Can you just like speak to
7 that for as long as you think is appropriate and can
8 you tell me which site it was, which community, which
9 neighborhood maybe?

10 HALLIE YEE: Yeah, for sure. So, I live
11 in Brooklyn. I think it was Kings County.
12 Essentially, I understand that like, we were in,
13 like, the kind of waiting section for all the people
14 that had COVID, and we're waiting to be seen. She,
15 in the hour and half that it took me to be seen, she
16 had not been spoken to. She was still waiting for
17 telephonic interpretation and had not been provided
18 with it by the time I left which was about two hours,
19 and I noticed also, there were a couple of
20 individuals that like, even like, Spanish-speaking
21 individuals that seemed to have been waiting there
22 for about an hour for interpretation as well, and it
23 was just very alarming because it was an emergency
24 room setting, so it's seems to be something that

2 should be even more urgent than other areas of the
3 hospital.

4 CHAIR RIVERA: Oh, absolutely, and I
5 agree with you. I just want to thank you for sharing
6 that because you know, I realize we're all
7 completely, you know, in over our heads in many
8 aspects, but I just found some of the answers from
9 Health and Hospitals on how long typically someone
10 has to wait, irrelevant, and you know, just not
11 factual. So, thank you. Thank you very much for all
12 that you do, thanks to all of you, and another
13 comment that was made about crowd sourcing materials
14 and us all depending on each other for interpretation
15 which is effective and does result typically in
16 materials that are, I think, not just correct, but
17 culturally appropriate, but I realize that that
18 should not be on you all to consistently have to not
19 only interpret but translate everything. So, I hope
20 that, you know, with this hearing, there will be
21 another further sense of urgency on the services that
22 you provide and that you'll be supported to not only
23 deliver on your daily mission, but to really feel
24 like we are grateful to you for all that you have
25 done over these past few months. So, thank you,

2 thank you all, thank you for time, thank you for your
3 testimony, and with that, I'll turn it back over to
4 the Committee Counsel.

5 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
6 you, Chair. I'd like to ask if any other Council
7 Members have questions at this time? Seeing no
8 hands, I'm going to thank this panel for their
9 testimony, and we'll be moving on to our next panel.
10 In order, I will be calling on Erick Agarijo,
11 followed by Rehan Mehmood, followed Mon Yuck Yu,
12 followed by Anika Childrey. Erick Agarijo, you may
13 begin when you are ready.

14 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

15 ERICK AGARIJO: Good afternoon everyone.
16 Thank you to Chair Levin and Rivera, and Members of
17 the Committee on Health and Hospitals for giving us
18 the opportunity to testify today. Just a little
19 about myself. My name is Erick Agarijo. I am
20 Community Outreach and Communications Coordinator of
21 the Korean American Family Service Center. KFSC
22 provides social services to immigrant survivors and
23 their children who are affected by domestic violence,
24 sexual assault, and child abuse. So, all of our
25 programs and services are offered in culturally and

2 linguistically appropriate setting, and keep in mind
3 that 98% of our clients are immigrants and 100% of
4 our staff members are immigrants themselves or
5 children of immigrant parents, so over 95% of our
6 client's first language is not English, and they come
7 from low-income backgrounds. Throughout New York
8 State, when it was on pause and throughout the COVID-
9 19 and public health and economic crisis, KFSC
10 responded to a 300% increase in calls to our 24-hour
11 bi-lingual hotline. Now, these 88% of these phone
12 calls were related to domestic violence and sexual
13 assault and child abuse. Between April and August
14 2020, we responded to over 1500 hotline calls and
15 KFSC served 915 individuals and provided 19,802
16 services related to domestic violence and sexual
17 assault. So, our frontline and essential workers met
18 the increased needs and provided in person crisis
19 intervention, counseling, case management, and other
20 supported services, all in a culturally and
21 linguistically appropriate setting, and these
22 challenges due to limited English proficiencies
23 exacerbated already existing issues due to family
24 violence at home, poverty and cultural differences.
25 Particularly, the COVID-19 pandemic and subsequent

2 closing of schools and businesses, highlighted this
3 gap even further. Many survivors were excluded from
4 accessing unemployment insurance, did not know how to
5 navigate the healthcare and hospital systems in the
6 US due to language barriers. So, as an organization
7 that provides shelter, our frontline staff have been
8 navigating the vaccine appointments and its processes
9 for immigrant shelter residents who are unable to do
10 it on their own. However, even for our staff
11 members, it was extremely difficult to navigate and
12 unable to make appointments in a timely manner, but
13 we do understand that this is a new system for all,
14 but for the immigrant survivors, this is just another
15 hurdle to overcome during this challenging time, and
16 we ask, we must make the process accessible and user
17 friendly for the immigrant survivors and their
18 families, and one way to do this is to make sure that
19 the language access is in place. Once again, thank
20 you for this opportunity to testify for you today.
21 We look forward to working with all of you to
22 establish an effective system for all of our
23 immigrants and immigrant survivors. Thank you very
24 much.

2 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
3 you for your testimony. I'd like to now welcome
4 Rehan Mehmood to testify. You may begin when you are
5 ready.

6 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

7 REHAN MEHMOOD: I'm Rehan Mehmood,
8 Director of Health Services at South Asian Council
9 for Social Services (SACSS). Thank you for this
10 opportunity to present our work to the honorable
11 members of the Committee. Our major areas of focus
12 are healthcare access and benefits, particularly
13 senior support services. We also provide free
14 English and computer classes. Our competent staff
15 speaks 18 different languages which include 12 South
16 Asian languages, Hindi, Bengali, Urdu, Punjabi,
17 Napoli, Gujarati, (inaudible) Marathi, Telugu,
18 Tibitan, Tamil, and we also speak Cantonese,
19 Mandarin, Malay, Creole, and Spanish. In 2020, we
20 served over 25,000 school or programs. The COVID-19
21 pandemic has reaped havoc with the lives of our
22 communities. Food and security, hunger, and medical
23 services have become the most pressing needs. Every
24 week, we serve 5000 individuals through our programs.
25 SACSS has translated and distributed literature on

2 COVID-19 testing and vaccination in various different
3 languages to underserved communities living in many
4 neighborhoods of Queens. Our staff has tables
5 outside many stores, subway lines, and bus stops
6 providing vital information in different languages
7 about prevention and resources available to everyone
8 during this pandemic. Rumors about public charge,
9 especially during the peak of the pandemic created
10 more fear and more disparities in communities who
11 were already going through a lot of emotional and
12 financial stress. It was CBOs like SACSS who
13 increased their outreach efforts and made sure that
14 the right information in the appropriate language
15 that the client speaks is provided so that they can
16 use all the methods available to them without any
17 fear. Agent program NYC Care which provides access
18 to healthcare to those who are undocumented or
19 underinsured has become a major success. Thousands
20 of clients throughout New York City have benefited
21 from this program. One of the major reasons of our
22 success in spreading of the word is that we provide
23 information to clients in a culturally and
24 linguistically appropriate way. Using these skills
25 and creating a collaboration between CBOs and

2 hospital systems, we can further create a better way
3 of making sure that every New Yorker has access to
4 information in their own language when they enter a
5 medical facility in this community. I would just
6 like to share a small story. We had a client that
7 hadn't visited a primary care physician for nine
8 years, had never seen a doctor, spoke Spanish,
9 information is available out there, but it was never
10 presented to him in a culturally competent way that
11 he could understand the system. The feel was still
12 there that I might get deported. The feel was still
13 there that if I go to a doctor, there might be ICE
14 standing out, so we CBOs, everyone like on
15 collaborated together, make sure that our communities
16 understand the systems, and then they also like
17 benefit from the facilities that are available.
18 Thank you so much.

19 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
20 you for your testimony. I'd like to now welcome Mon
21 Yuck Yu to testify. You may begin when you are
22 ready.

23 SGT. BRADLEY: Your time will begin now.

24 MON YUCK YU: Thank you for the
25 opportunity to testify. My name is Mon Yuck Yu,

2 Executive Vice President at the Academy of Medical
3 and Public Health Services in Sunset Park, Brooklyn.

4 We are a public health organization that works to
5 bridge the health equity gap for Latino and Asian
6 populations through health and social services, and
7 here is what we see the language access gaps in our
8 public hospitals looking like. In March of last

9 year, a community member tried to visit H&H to get
10 seen because she was experiencing COVID-19 symptoms.

11 She had never learned to read or write in home
12 country. She encountered an English-speaking
13 receptionist and was told she should not be there.

14 She would not offer translation and left. Only when
15 she approached AMPHS was she later connected to a
16 physician who diagnosed her with COVID-19 and

17 diabetes but does not want to return to the hospital
18 due to her experience there, and despite the fact

19 that Sunset Park has been names a party neighborhood
20 in the City's vaccine For All effort. Vaccine uptake
21 remains at only 4%. Many of our immigrant community

22 members struggle to navigate the city's vaccination
23 scheduling system with limited English and

24 technological proficiency. At the Sunset Park

25 vaccination site, we have been fortunate enough to

2 work with H&H with vaccine blocks, connect local
3 communities of color to vaccines. We developed our
4 own translated vaccine appointment forms and called
5 those who were technologically disenfranchised in the
6 languages to break down access challenges. Even
7 through they're connected at the point of access,
8 there are estranged at the point of care. Mr. Wong
9 is an 80-year-old man who has diabetes, lives alone,
10 and walks with a limp, and only speaks Chinese, and
11 for months, he was unable to get a vaccination
12 appointment until he connected with us, but when he
13 reached his site, he waited two hours online and was
14 then told he was not on the list to stand inside a
15 long line of other Chinese and Spanish speakers to
16 complete paperwork that's entirely in English. He
17 waited in the cold until he could wait no more for
18 five hours, and when he called us, he said, "This is
19 unfair. This is too frightening, and I don't want to
20 get the vaccine anymore". These language access
21 issues are the exact reason that there is vaccine
22 hesitancy of communities of color. When I visited
23 the vaccination sites last week, here's what I saw.
24 None of the signage nor registration forms is
25 translated into other languages. There are no staff

2 members on site speaking other languages. Instead,
3 we were told to tell community members to bring their
4 own translators if they can. There is no signage
5 telling community members they have the right to
6 language support, and there's only one language at
7 the kiosk that's not even visible heading indoors.
8 Our non-English speaking seniors were afraid of the
9 possibility of standing in line and not be given
10 accommodations for priority service because they
11 cannot communicate regarding their needs and ended up
12 counseling their appointments, and our community
13 members are feeling scared, frustrated and confused.
14 This process is perpetuating the systematic racism
15 that's been in our current healthcare infrastructure.
16 Even though we've help community members move pass
17 the point of access, challenges exist at the point of
18 care. Non-English speakers are being treated
19 different and set to the side where English speakers
20 are shown they have more privilege. It generates
21 hesitancy to get a second dose, it creates a stress
22 that hospitals and CBOs... (crosstalk).

23 SGT. BRADLEY: You time has expired.

24 MON YUCK YU: That are working to connect
25 with the system, and we cannot properly address

2 vaccine questions. CBOs like AMPHS have been at the
3 forefront of vaccine education. Our community health
4 workers offer interpretation to help community member
5 navigate healthcare and financial assistance systems.
6 We have created tablets with listen session in our
7 community to create vaccination education materials.
8 Every month, we're distributing thousands of pieces
9 of literature through our canvassing and food
10 distribution efforts which translated old materials,
11 our old form to get people connected vaccine
12 appointment and fielding 60 hours of calls every week
13 to connect people to their appointments, but we are
14 not funded to do this work through H&H and are asked
15 to subcontract with a few funded organizations by
16 Test and Trace which only include AP serving
17 organizations to my knowledge who do not have an
18 obligation to partner with any other groups. CBOs
19 need to be funded through this work because we are
20 needed to do this work in culturally and
21 linguistically sensitive ways. This is not
22 (inaudible), this is perpetual instructual healthcare
23 racism, and our City and State needs to do better to
24 send their voices of color and those who are most
25 marginalized.

2 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
3 you for your testimony. I'd like to now turn it back
4 to Chair Rivera for any questions.

5 CHAIR RIVERA: Sure, if I could follow up
6 on the comments about being subcontracted out. So,
7 you just mentioned your one of the very few, to your
8 knowledge organizations that really understands the
9 community language and cultural. Have you received
10 any funding since July 2020?

11 MON YUCK YU: So, we were not one of the
12 contracted organizations under Test and Trace. When
13 the list came out, we were given the list on the
14 website and told that we could have an option to
15 subcontract with one of these organizations. There
16 were no obligations for any of those organizations on
17 the list to subcontract with other smaller groups,
18 and you know, there are many other groups like ours
19 that are doing on the ground work that might not have
20 the resources to go through convoluted application
21 process that Test and Trace put out. So, again,
22 these groups are now left out of funding
23 opportunities. We have not been able to receive any
24 funding directly through Test and Trace and we only
25 have a small subcontract with one of the

2 organizations right now which funded our work through
3 the end of November, but we've been continuing our
4 work since, you know, since as long as I can
5 remember, and we have not been funded at all.

6 CHAIR RIVERA: I thank you so much and I
7 can also understand kind of like the awkward pressure
8 that it is to subcontract when, I'm sure, you're all
9 operating with very, very limited resources, and this
10 is my last question for you, if you don't mind. You
11 mentioned, I think you went to a vaccination site
12 that really had no bi-lingual, tri-lingual staff and
13 really none of the materials were translated either.
14 Do you mind me asking what vaccination site was that?
15 If you remember or what neighborhood? I think she
16 has to be unmuted.

17 MON YUCK YU: That was a vaccination site
18 in Sunset Park, in Brooklyn Army Terminal.

19 CHAIR RIVERA: Okay, I mean, I think I
20 remember you saying that, and I just wanted to
21 reiterate because I think we understand how
22 ethnically diverse Sunset Park is, so, there should
23 be some safe assumptions to be made by the City and
24 it's unfortunate that they were not... (crosstalk).

2 MON YUCK YU: If I can just add, I'm
3 sorry. If I could just add, you know, something that
4 we heard about today at the site was that currently
5 it seems like there may be interpreters at the site,
6 but the only Spanish-speaking interpreter is a
7 security guard, and it seems like earlier this week,
8 we had a community member that could not communicate
9 with somebody at the front, and they could not find
10 them on the list, and were escorted out by the same
11 security guard. We don't know rather or not this
12 security guard spoke Spanish, but that's the exact
13 type of racism that we're experiencing on the sites.

14 CHAIR RIVERA: Thank you for your time.
15 Thank you to the panel for trying to help people who
16 are experiencing domestic violence and intimate
17 partner violence and for trying to help individuals
18 seek primary care at the very least or even urgent
19 care. I just want to thank this panel very, very
20 much for being here and for your testimony. I'll
21 turn it back to Committee Counsel.

22 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
23 you, Chair. I'd like to ask if there are any other
24 Council Member questions at this time. Seeing no
25 hands, I'm going to thank this panel for their

2 testimony, and we'll be moving on to our next panel.

3 In order, I will be calling on Anthony Feliciano,
4 followed Andy Ospina. Anthony Feliciano, you may
5 begin when you are ready.

6 ANTHONY FELICIANO: Good afternoon.

7 Anthony Feliciano. I'm the Director of the
8 Commission on the Public Health System, I'm also part
9 of the People of Color Health Justice Campaign. I
10 wanted to thank Council Member Rivera and the other
11 Council Members here for the opportunity again to be
12 here to speak about inequities that we're still
13 seeing in COVID response, but also to thank the
14 Councilwoman Rivera for being with us over the
15 weekend on the exact same issue that all of us are
16 talking about. I'm not going to reiterate every
17 single thing our partners have done here, and we are
18 honored to be working with them on many levels, but I
19 would say this, a short story. CPHS and myself, more
20 than 15 years ago, issues around language access when
21 there was no Executive Order, when we're in real
22 recollections around it, and I'll give you an
23 example, we had a woman who had a son that had
24 asthma. She was given a prescription that said
25 steroids once a day. They had a janitor in the

2 hospital translate for her, the part of the drug, and
3 she gave the child 11 doses. Why? Because once a
4 day when you read it, is "once" in Spanish. That was
5 a tragedy more than even and found that a lot of
6 language access rules. I say this right now because
7 it is insurmountable to ask a security guard or
8 anyone who doesn't understand terminology to be
9 interpreting to someone at a site. We have HIPAA
10 laws, we have Federal dollars that are going to do
11 this public work, and there are language access laws
12 that are not being fully enforced or addressed.
13 There is no reason why we cannot work with community-
14 based organizations to identify people to volunteer
15 to speak, to be trained by the City Department of
16 Health to do language interpretation and translation.
17 The other thing is, in the past, when signage was
18 given in a hospital when it came to interpretation
19 and translation services, they were in and behind the
20 bathroom doors. They were hidden everywhere. We
21 need to figure out where are this signage is posted
22 and if they're being posted with multiple languages
23 on one paper because it's confusing for people. They
24 need to be separated for Spanish-speaking, for
25 Chinese-speaking, for Korean and so on. The other

2 thing is that they're not working with CBOs to look
3 even what they're writing and what their message is.
4 For example, Arabic is so academically written that
5 no one in community can understand it, and this is
6 what we are hearing from many of our colleagues and
7 advocates. So, we need on-site interpreters. We
8 need on-site healthcare people that speak the
9 language and look like the people as well, because we
10 know about the emotional toll, and it can help out,
11 but we don't need security guards because of HIPAA
12 violations and we (inaudible) to be interpreted.
13 Now, this is the City level work. We know that the
14 State is also to be finger-pointed on many levels of
15 position, very similarly. The large hubs are having
16 the most problems because again, you're sacrificing
17 what Hallie said, equity for efficiency. We need
18 more that can work (inaudible) work together at the
19 language access capacity that can help out. Then
20 finally, on the Federal level, we need to think and
21 have Council fight back on... (crosstalk).

22 SGT. BRADLEY: You time has expired.

23 ANTHONY FELICIANO: The pharmacies are
24 having; they're not providing interpretations
25 services. They only sometimes have the form, only in

2 English. The form says right on the top, that if you
3 need to put your health insurance card and you need a
4 health insurance card to get vaccinated. If I am a
5 person of color, a person who is Latino who is
6 reading this in Spanish, the first thing I think
7 about, what is this? I thought this was free. I may
8 even go away. So, even in what we're placing in the
9 language on forms is important. The other thing is
10 we have 200,000 indigenous people living in New York
11 States, 50% live in New York City, and we have no
12 address any of the language issues going with that,
13 including everything else in these indigenous
14 communities, and then finally, I think we need to
15 address the fact of the otherness and safety of
16 people of color coming to these sites. You know,
17 particularly with the Asian hate that is going on, we
18 need to make people feel safe, even standing on the
19 lines to get care. Those things are important. So,
20 we need interpreters to even say in their language,
21 you're okay here, you're safe. There needs to be
22 some compassionate way of doing things with these
23 sites. The only way we can do that is through
24 community-based organizations and workers and that we
25 need to bring in those pharmacies that are no

2 providing what they need to do, and we cannot have an
3 excuse that well, they're a separate entity getting
4 funding and moving this along. Thank you.

5 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
6 you for your testimony. I'd like to now welcome Andy
7 Ospina to testify. You may begin when you are ready.

8 SGT. BRADLEY: Your time begins now.

9 ANDY OSPINA: Good afternoon. My name is
10 Andy Ospina. I am the TGNCIQ Health Advocate at Make
11 the Road New York. I'd like to thank the City
12 Council and the Committee on Hospitals for giving us
13 the opportunity to provide testimony today about
14 language access services and equitable care at NYC
15 hospitals during COVID-19. Make the Road New York is
16 a non-profit community-based membership organization
17 with over 24,000 low-income members dedicated to
18 building the power of the immigrant and working-class
19 communities to achieve dignity and justice through
20 organizing policy intervention, transformative
21 education and survival services. We are operating in
22 five community centers, Brooklyn, Queens, Staten
23 Island, Long Island, and Westchester. Low-income
24 individuals, immigrants, people of color, and other
25 vulnerable communities are dying of COVID-19 at high

2 rates in New York City. It is essential that
3 government and public agencies be linguistically
4 accessible, providing interpretation and translation
5 services for the over 5 million individuals in New
6 York State who are limited English proficient. New
7 York City has made improvements in language access
8 services over the years; however, our communities are
9 still experiencing barriers to access in healthcare
10 due to language access issues. Hospitals still
11 sometimes rely on family members to translate or
12 provide inadequate and inconsistent translations
13 services when this could be dangerous and have life-
14 threatening consequences as wrong translation and
15 interpretation can lead to misunderstanding of the
16 current health condition and care plan or even lead
17 to misunderstand of the discharge plan, much like
18 Anthony said about the incidence with the "once" and
19 ones being misunderstood. Often times, there are
20 delays in access in translation services at the
21 hospital which slows down the admittance process or
22 hinders the care received once hospitalized. Make
23 the Road New York members have shared experiences of
24 being ignored while trying to get attention of
25 hospital staff because there was no one who spoke a

2 language other than English. Once of our members
3 felt abandoned on an emergency room and had to call
4 her daughter on the phone begging for help. She
5 asked her daughter to call the hospital and request
6 the hospital staff attend to her needs. Some of our
7 members have reported not receiving translation or
8 interpretation services at all and instead had
9 hospital staff speak to them loudly and slowly as if
10 this would increase their understanding of the
11 English language. We know the value of our public
12 hospitals for our people in our communities, yet
13 mechanisms must continue to exist to ensure equitable
14 and quality translation and interpretations services
15 are being offered to the most vulnerable New Yorkers
16 with limited English proficiency. So, during COVID,
17 we saw how much our communities relied on Health and
18 Hospitals for ongoing care, especially those
19 individuals without insurance. At Make the Road, we
20 believe that funding that necessary for Health and
21 Hospitals as they continue to support the most
22 vulnerable communities. Our communities are plagued
23 by an ever-diminishing number of hospital beds,
24 although there has been an increase in Teleservices
25 offered. Our communities are unable to access these

2 services because of a lack of trust and a lack of
3 adequate technology to access these newer
4 availabilities. Wait times for access and care were
5 long prior to COVID, and they continue to increase.
6 May clinics that the community relies on for..
7 (crosstalk).

8 SGT. BRADLEY: Time has expired.

9 ANDY OSPINA: STD and HIV testing among
10 other services, are currently close due to COVID or
11 have limited appointments available. This is
12 increasing the demand for in-person services, thus
13 inundating our hospital system. Community members
14 are seeking services in the emergency room, which
15 should be addressed with the primary care provider or
16 specialist in the doctor's office or clinic. This
17 inequitable approach is delaying thousands of low-
18 income people of color from continual access to dire
19 health services to treat conditions like diabetes and
20 high pressure. Understand the needs for transgender,
21 gender nonconforming, intersexual and the queer
22 population is important to ensuring that they can
23 access all the necessary testing and treatment
24 required, especially Prevelin and TGNCIQ community is
25 a lack of inclusive language which creates a greater

2 divide and another barrier to equitable access to
3 care. Inclusive language across all healthcare
4 setting and providers needs to be enforced in all
5 public health sectors as part of the City's approach
6 to equitable care. The continued need for mental
7 health services has been exacerbated by COVID, yet
8 few affordable options exist for folks who have
9 limited English proficiency. This is especially true
10 for low-income New Yorkers or immigrants who do not
11 have access to health insurance because of their
12 immigration status. As for our TGNCIQ folks, they
13 experience mental health issues at a rate two to
14 three times higher than non TGNCIQ individuals. So,
15 as a proper city response to equitable care, Make the
16 Road recommends the following. An expansion of
17 Centers of Excellence or H&H outpatient clinics as an
18 option for integrating comprehensive care communities
19 that were hardest hit by the pandemic, sustain and
20 expanded funding for programs like NYC Care to
21 connect uninsured individuals to free or low-cost
22 health services, CBOs should receive sustained
23 funding to do outreach and education programs such as
24 NYC Care as well as for COVID and the vaccine
25 outreach and education, continued funding for

2 community health worker projects where CHWs are based
3 at CBOs and are working close partnership with H&H
4 healthcare facilities. CHWs can serve as a bridge
5 between the healthcare systems and the community
6 insuring that community members access the healthcare
7 services they need, and expand TGNCIQ healthcare
8 liaison program, funding for staff at city hospitals
9 can act as case managers and advocates for TGNCIQ
10 patients to help enforce people's rights within the
11 healthcare system to make the best possible
12 healthcare outcomes. I appreciate the Committee's
13 time today, and we at Make the Road thank you for
14 your work on this crucial topic. Thank you.

15 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
16 you for your testimony. I am now going to turn it to
17 Chair Rivera for any questions.

18 CHAIR RIVERA: I just, you know, you both
19 mentioned, you know, a bunch of issues they tried to
20 cover with Greater New York as well as Health and
21 Hospitals, so the expansion of the Centers of
22 Excellence, do you feel, you know, so, I think we all
23 know for the past 20 years or so, that there have
24 been a closure of hospitals in communities, not
25 necessarily with people who need the care, but people

2 who have not been able to pay, right, so you know,
3 further marginalizing our communities who
4 historically have not had the same access to medical
5 services as our more privileged communities. Do you
6 think the expanding, or I guess, including more
7 Centers of Excellence, what is kind the vision there?
8 Is it in certain communities that you feel just are
9 underserved medically? I guess this question is for
10 Andy.

11 ANDY OSPINA: Yeah, I believe if we were
12 talking in terms of steps, that would definitely be
13 one of the first steps for sure to ensure that those
14 communities are being taken care of where they have
15 been left behind.

16 CHAIR RIVERA: I agree, I agree, and I
17 appreciate you mentioning, you know, our transgender,
18 nonconforming, intersexual community. I think, you
19 know, some of the competency, the appropriateness
20 there is certain a work in progress, so any sort of
21 recommendations that your organization might have
22 that, you know, I'd be happy to advocate and convey
23 with Health and Hospitals specifically, I think, is
24 going to be really, really important. I think it
25 can, you know, these services can be, you know,

2 filtered down to just a couple centers citywide when
3 you know, this is such an incredibly important part
4 of all of our communities, you know, and this
5 Anthony, I guess for you, you know, you mentioned
6 hospital language coordinators or someone at these
7 sites who supposed to make sure that there's
8 interpretation. Can you just maybe talk a little bit
9 about what you mentioned for a second there?

10 ANTHONY FELICIANO: Yes. Supposedly,
11 every site, at least (inaudible) there's supposed to
12 be someone that's coordinating if there are necessary
13 issues around language, the interpretation,
14 translation, including for hard-of-hearing. I do not
15 know if it's at every site, so that's one issue. I
16 don't know if it's at the site where the coordination
17 is actually falling apart. Those things are
18 critically important to look at. I just want to add
19 to what Andy said, I think the centers, we have
20 things already in place, the World Trade Center
21 Clinic, there's some modeling there that we can think
22 about around the Center of Excellence, so the things
23 that they didn't do that should be particularly
24 important, and then if you look at Mt. Sinai's World
25 Trade Center and Occupational Health, they don't get

2 properly funded from even Mt. Sinai, so we have
3 things existing in place that can be built upon and
4 our Center of Excellence should be thought about with
5 community-based organizations, and I want to tell
6 you, Councilwoman, that this, I give it the Mayor's
7 is putting out for a Pandemic Center, is a huge
8 problem for me because the segregation and disconnect
9 from community and we're having these Centers of
10 Excellence, I don't understand what the model is for
11 a Pandemic Center. How is that (inaudible) NYU who
12 are perpetrators of racism (inaudible), and it is not
13 even in none of our communities. It is in a much
14 more identified and much more affluent community, so
15 why put Pandemic Center there who will have the role
16 of a City Department of Health when someone like Make
17 the Road and others now will have to go to them too
18 to get funding. This fragmenting and this is totally
19 racist in my point of view in terms of investment and
20 in terms of policy.

21 CHAIR RIVERA: Thank you. I really
22 appreciate your comments. I think the real point of
23 this hearing was to discuss how we're supposed to be
24 more community minded, and so with all the
25 organizations that have testified today already doing

2 the work on the ground, and not really feeling
3 supported ever, especially throughout the pandemic, I
4 would say, I think that's been a real problem and a
5 dis-service to so many of our friends, our family,
6 our constituents, our neighbors. So, I want to thank
7 you both for taking the time to testify and I really,
8 really appreciate your words, and I'll turn it back
9 over to Committee Counsel.

10 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
11 you, Chair. I'd like to ask if there are any other
12 Council Member questions at this time? Seeing no
13 hands, we've concluded, uhm, I'd like to thank this
14 panel for their testimony. We've now concluded
15 public testimony. If we have inadvertently missed
16 anyone that is registered to testify today and has
17 yet to be called, please use the Zoom raise hand
18 function now, and you will be called on in the order
19 that your hand has been raised. Okay, I'm seeing no
20 hands, so I'm going to turn it back to Chair Rivera
21 for closing remarks.

22 CHAIR RIVERA: I want to thank the entire
23 staff, the Committee, our Sergeant at Arms, everyone
24 at the Council for really coordinating and helping us
25 out to have this really important hearing today. I

2 think we've heard firsthand from people who are doing
3 the work in our communities from Administration
4 officials, I know what we urgently need is
5 prioritization of language access at vaccine sites
6 and in all outreach materials, clear documentation
7 and data on how much vaccine supply is going to our
8 communities of color, and it's clear that we need
9 immediate funding to community-based organizations
10 for vaccination education and outreach which is a
11 model very similar to what we did for the 2020
12 census, and I know that we've all been trying our
13 best and in many ways feel overwhelmed and still
14 struggling to survive, but I think New York City's
15 healthcare system really fell short for non-English
16 speakers during COVID-19, and we have solutions on
17 how to fix it, so we are most linguistic diversity in
18 the world and I truly believe that our hospital
19 services and public health outreach should reflect
20 that. So, I want to thank everyone for their
21 testimony and how we can take some of these concrete
22 solutions and implement them immediately and of
23 course, again, to everyone for being here and
24 testifying. I guess with that, we will close out the
25 hearing.

1 COMMITTEE ON HOSPITALS

121

2 COMMITTEE COUNSEL HARBANI AHUJA: Thank
3 you Chair. Take care everyone.

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

C E R T I F I C A T E

World Wide Dictation certifies that the foregoing transcript is a true and accurate record of the proceedings. We further certify that there is no relation to any of the parties to this action by blood or marriage, and that there is interest in the outcome of this matter.



Date MAY 18, 2021